

## Ytringsfrihed eller e-mail-politik?

Når ledelsen på Danmarks Miljøundersøgelser (DMU) truer en ansat med advarsler for at spørge kollegerne om deres holdning til Cheminova, er det så, fordi vedkommende har brutt e-mail-politikken, eller er det fordi, man ikke vil høre kritiske røster? Sagen om DMU-forsker Mette Jensen efterhånden berygtede e-mail er ikke slut.



## Rangliste fuld af fejl

De ranglistene af tidsskrifter, som fra 2010 skal bruges til at fordele forskningspenge mellem universiteterne, er fulde af fejl. Nationaløkonomerne har på deres liste f.eks. et tidsskrift om musik i det 18. århundrede. Prorektor Nina Smith betegner resultatet af rankingen som en ommer.

4

## Den globale snydemaskine

Studerende i USA og England er begyndt at outsource deres akademiske arbejde. Hvorfor selv bruge tid på at skrive en opgave, når man kan få en ander eller en veluddannet afrikander til at gøre det meget bedre? Internettets mange essay mills er blevet en millionforretning.



5

# CAMPUS

AARHUS UNIVERSITET



5

23.3.09

Foto: Lars Kruse/AU-foto



# Could we do it better?

Each year Aarhus University welcomes a wide range of researchers from abroad. And even though a number of new measures have been launched to improve the way the university receives these visitors, there is general agreement that things could be done a lot better.

"Could you just repeat the words for 'watch' and 'week' in Danish?" says one of the students.

"Ur and uge," replies their teacher Anette Jensen, trying to make the slight difference in pronunciation as clear as possible.

The students laugh at this peculiar language, and try to imitate the way their teacher pronounces the words.

"Mission Impossible," whispers 27-year-old Iliona Pappa from Greece with a smile as she jots the words down in her exercise book.

She and 12 other students are doing their utmost to learn Danish by attending one of Aarhus University's free Danish classes for international researchers and their spouses.

Fortsættes på side 7 ➤

# Tid til forskning og undervisning



Af rektor  
Lauritz B. Holm-Nielsen

**D**er er ikke noget at sige til, hvis medarbejderne på Aarhus Universitet i den kommende tid spørger sig selv: Hvad har de egentlig gang i ledelsen? Hvor mange spørgeskemaer og undersøgelser skal vi egentlig medvirke i her, og hvor mange ressourcer skal universitetet afsætte til evalueringer?

Lige nu arbejder vi hårdt på at besvare den evaluering, som Folketinget sidste år besluttede, skulle gennemføres på universitetsområdet af et internationalt panel. Aarhus Universitet skal aflevere bidrag til ministeriet den 22. april om de fem temaer: Opfyldelse af formålene for sammenlægningerne, studerendes og ansatnes medbestemmelse, den frie akademiske debat, forskningsfrihed og frihedsgrader. På trods af den korte tidsfrist valgte vi på Aarhus Universitet en bottom up-proces, der omfatter dialog og debatter i de lokale Akademiske Råd, studienævn og HSU'er. Derudover er der gennemført en digital brainstorm på nettet og fokusgruppeinterviews med studerende og

medarbejdere fra alle hovedområderne. Hvorfor gør vi så det?

Fordi Aarhus Universitet naturligvis på alle måder åbent og loyalt vil hjælpe med at besvare de spørgsmål, som Folketinget og regeringen ønsker belyst. Og fordi, det er helt afgørende for sådan en besvarelse at høre, hvad medarbejdere og studerende mener om så vigtige og fundamentale temaer for universitetet.

Derfor er det også meget overraskende, at Videnskabsministeriet nu har bedt konsulentfirmaet Capacent om at gennemføre en meget omfattende undersøgelse på de samme temaer. Denne undersøgelse indbefatter spørgeskemaer, fokusgruppeinterviews og solointerviews på alle universiteter. Det virker ikke gennemtænkt eller befordrende for det gode samarbejde, at medarbejdere skal bruge tid og kræfter på to identiske undersøgelser. Havde vi på forhånd kendt til de undersøgelser, som ministeriets nu i gangsætter, og som vi naturligvis har fuld tillid til, havde vi selvfølgelig tilpasset vores egen undersøgelse.

Men medarbejdernes tidsforbrug til svar og undersøgelser stopper ikke her. Som opfølging på globaliseringsforliget i november 2008 besluttede partierne bag forliget, at der på forsknings- og uddannelsesområdet skulle iværksættes en analyse af universite-

ternes og sektorforskningsinstitutionernes finansiering. Desuden vil man undersøge de uddannelsesmæssige konsekvenser af den lave uddannelsestakst til de humanistiske og samfundsvidenkabelige uddannelser. Finansministeriet og Videnskabsministeriet har indgået kontrakt med McKinsey & Company, Inc. der på Aarhus Universitet har valgt Det Naturvidenskabelige Fakultet som case, og både fakultetet og universitetet har nu haft besøg af McKinsey.

De indledende møder har desværre efterladt en opfattelse af, at den metodik, som McKinsey har valgt, er for omfattende i forhold til at belyse de ovennævnte spørgsmål, samt at centrale emner i forhold til især taxameterdelen ikke bliver belyst i tilstrækkeligt omfang, og desuden indeholder McKinseys oplæg en række krav, som er helt unødvendige i forhold til forligspartiernes opdrag. Derudover er der en alvorlig risiko for, at den igangværende evaluering af universitetsloven sammenblades med McKinsey-undersøgelsen. Derfor har rektoratet nu sammen med Danske Universiteter rettet henvendelse til Videnskabsministeriet med anbefalinger om at gennemføre McKinsey-analysen således, at den effektivt fokuserer på de spørgsmål, som forligspartierne ønsker belyst. Det vil både være mindre omkostningskrævende og give

en betydelig større grad af troværdighed.

Uanset hvor ædelt et formål disse undersøgelser tjener, så inddrager man i øjeblikket universitetets medarbejdere i et omfang, således at værdifulde tidsressourcer fra undervisnings- og forskningsaktiviteter går tabt. Det er netop en af de tilbagemeldinger, vi allerede nu kan udbrage af svar til universitetsevalueringen. Hertil kommer den store indsats, som mange af universitetets medarbejdere har ydet i forbindelse med udviklingen af en bibliometriindikator. Jeg vil heller ikke undlade at tilføje, at det store og vigtige arbejde, der foregår omkring arbejdsmiljøet også stiller krav om oplysninger fra den enkelte medarbejder.

Jeg vil gerne gentage, at Aarhus Universitet på alle måder åbent og loyalt hjælper med at besvare de spørgsmål, som Folketinget og regeringen ønsker belyst. Derfor vil jeg bede universitetsbefolkningen om loyalt at medvirke til, at de mange undersøgelser bliver retvisende. Samtidig vil jeg dog også understrege, at Aarhus Universitets ledelse sammen med Danske Universiteter gør alt, hvad vi kan for at begrænse omfanget af de undersøgelser, som der sættes i værk, og som i stort omfang kan opleves som unødvendige eller direkte skadelige for et sundt og velfungerende universitets virksomhed.

## CAMPUS KORT

In the theme of this issue CAMPUS is focusing on the internationalisation at Aarhus University. We look at how the international staff is welcomed to the university and to their new departments and we talk to three Danes who have been abroad. Therefore the articles in the theme are in English so

the people we write about will be able to understand. For the same reason CAMPUS in Brief is in Danish.

CAMPUS har i dette nummer valgt at sætte fokus på internationalisering, og på hvordan Aarhus Universitet og de

enkelte institutter tager imod udenlandske ansatte, når de kommer til Århus. Vi har derfor valgt at bringe artiklerne i dette tema på engelsk, så dem, det hele handler om, kan forstå dem. Derfor vil CAMPUS in Brief være danske resumeret af nogle af de engelske artikler.

## Mentorer til udenlandske ph.d.-studerende

Udenlandske ph.d.-studerende på Det Sundhedsvidenskabelige Fakultet har ofte haft svært ved at falde til, og nogle har samtidig været ensomme under deres ophold i Danmark.

Derfor tilbyder fakultetet nu en professionel modtagelse af nye ph.d.-studerende for at sørge for, at de får den bedste oplevelse, mens de er i Danmark. Fakultetet har i første omgang oprettet et sekretariat, der skal hjælpe dem, når de kommer her til.

– Vi ville gerne have en mere professionel tilgang til modtagelsen af de udenlandske

studerende. Indtil nu har det været sådan, at den enkelte vejleder selv skulle finde ud af det hele med hensyn til regler, bolig og så videre, og det var ofte en lang og besværlig proces, fortæller Lise Wogensen Bach, der er lektor og projektleder i den internationale arbejdsgruppe på fakultetet.

Hun har selv været på et treårigt ophold på The Scripps Research Institute i Californien i halvfemserne og oplevede her en stor hjælp med at falde til.

I forbindelse med sekretariatet er der oprettet

en mentorordning, hvor de ph.d.-er, der kommer, kan blive tilknyttet en mentor, hvis de ønsker det. Indtil videre er der ansat tre mentorer, der alle selv er ph.d.-studerende på fakultetet. Mentorerne håber på at hjælpe nye udenlandske ph.d.-studerende med både praktiske ting omkring deres forskning, men også mere sociale aspekter.

Læs mere på side 8

## Velkommen til Århus?

Hvert år ankommer nye forskere for at blive tilknyttet universitetet, og målet for AU er, at mindst 200 af de fastansatte forskere og undervisere skal være fra udlandet ved udgangen af 2009. Oven i det tal skal lægges et endnu højere antal besøgende gæsteforskere, der som regel er i Århus i et eller to semestre.

Men selvom antallet af udlændinge på Aarhus Universitet er vokset støt, er der ikke meget hjælp til hente til at falde ordentlig til.

I dag er det derfor langt hen ad vejen op til de enkelte institutter at hjælpe med praktiske ting som opholdstilladelser, bolig og introduktion til det generelt indvirkede danske samfund.

Det skal der gøres noget ved, mener Kristian Thorn, som er nyansat vicedirektør for det internationale område.

– Mange institutter gør et rigtigt godt stykke arbejde, men ved at få en fælles eksperthuse, kunne vi yde en endnu bedre service til dem, der kommer til Danmark. Vi skal have et modtagningsapparat klar, der kan hjælpe med alle de prakti-

ske ting, der ellers kan køre et uphold af sporet for forskeren og familien. Vi gør mange ting i forvejen, men jeg tror, der er behov for at etablere en mere standardiseret velkomst, som viser det på de udenlandske universiteter, forklarer han.

Philipp Schröder stammer fra Tyskland og er professor ved Handelshøjskolens Department of Economics. Han har i flere omgange været tilknyttet danske universiteter og mener, at både den første praktiske hjælp er vigtig, men også at universitetet skal være med til at

– Det tager lang tid som udenlandsk forsker at finde sig til rette i et nyt land med en ny kultur. Danmark er et meget homogent samfund, og det er svært at komme ind i det, både i de første måneder men også i årene bagaf. Jeg har mistet knaldgode kolleger, som er rejst hjem, fordi de aldrig rigtig faldt til. Og det er et stort tab for universitetet, forklarer han.

Læs mere på side 1 og 7

Mere end 100 af universitetets internationale ansatte og deres ægtefæller har taget imod tilbuddet om gratis danskundervisning arrangeret af AU.



Foto: Lars Kruse/AU-foto



udgives af Aarhus Universitet og udkommer hver 2. mandag i semestermånederne. Den nyeste udgave af CAMPUS kan findes i standere overalt på universitetet.

Næste nummer udkommer 6. april. Deadline for indlæg den 30. marts kl. 10.00.

**Redaktion:** Fredrik Nielsens Vej 5, bygning 1448, 8000 Århus C  
T: 8942 2334, e-mail: campus@au.dk  
Webseite: www.au.dk/campus

**Annoner:** dgmedia 7027 1155  
**Tryk:** Hornslet Avstryk  
**ISSN:** 1604-1607

## Redaktionen

Hans H. Plauborg  
Ans. redaktør  
T: 8942 2334  
M: 2899 2234  
hhp@adm.au.dk

Helge Hollesen  
Journalist  
T: 8942 2332  
M: 6020 2708  
hho@adm.au.dk

Kristian Serge  
Skov-Larsen  
Journalist  
T: 8942 2480  
M: 2338 2221  
ksl@adm.au.dk

Gitte Bindzus  
Knudsen, journalist  
T: 8942 1981  
M: 6020 2626  
gbk@adm.au.dk

Louise Debois  
Studenterskribent  
M: 3082 3007  
ldn@adm.au.dk

Astrid Hellerup  
Madsen,  
Studenterskribent  
M: 2096 6855  
ahm@adm.au.dk

## Fotografer

Lars Kruse  
Fotograf  
T: 8942 2347  
lk@adm.au.dk

Søren Kjeldgaard  
Fotograf  
T: 8942 2347  
M: 6020 2694  
sskj@adm.au.dk

Jesper Buch Rais  
Fotograf  
T: 8942 2347  
jbra@adm.au.dk

# *Bring Your Ideas to* **LIFE**

## ÅBENT HUS , NETVÆRKS- & KARRIEREDAG 24. APRIL

Er du færdig med din bacheloruddannelse, eller bliver du det snart? Hvis du er interesseret i at erhvervsrette sidste del af din uddannelse eller netværke dig til et relevant studiejob, så er du velkommen, når LIFE – Det Biovidenskabelige Fakultet ved Københavns Universitet holder åbent hus, netværks- og karrieredag. Her kan du blive klogere på, hvordan din karriere kan udforme sig, hvis du tager en af LIFEs 17 kandidatuddannelser.

Det foregår **fredag d. 24. april på Frederiksberg Campus**, Thorvaldsensvej 40, 1871 Frederiksberg fra 10-15.30

Hele dagen vil der være fokus på at skabe netværk og på jobmuligheder under og efter dit studium. Du vil blandt andet kunne deltage i karriereworkshops og virksomhedsmesse.

Læs mere om åbent hus på [www.life.ku.dk](http://www.life.ku.dk). Du er velkommen til at møde op på selve dagen uden at tilmelde dig. Men hvis du tilmelder dig, er du sikker på, at der er frokost til dig på dagen. Du kan tilmelde dig på [www.life.ku.dk/karriereworkshop](http://www.life.ku.dk/karriereworkshop).

DET BIOVIDENSKABELIGE FAKULTET  
FOR FØDEVARERER, VETERINÆR MEDICIN OG NATURRESSOURCER  
KØBENHAVNS UNIVERSITET



**17 kandidatuddannelser inden for Life Sciences:** Agricultural Development – Agronomi – Biologi-bioteknologi – Fødevarevidenskab – Gastronomi og sundhed – Havebrugsvideneskab – Human ernæring – Jordbrugsøkonomi – Klinisk ernæring – Landskabsarkitektur – Landskabsforvaltning – Miljøkemi og sundhed – Miljø- og naturressourceøkonomi – Parasitologi – Procesanalytisk teknologi – Skovbrug – Veterinærmedicin



Foto: Søren Kjeldgaard/AU-foto

# YTRINGSFRIHED ELLER E-MAIL-POLITIK?

Når ledelsen på Danmarks Miljøundersøgelser (DMU) truer en ansat med advarsler for at spørge sine kolleger om deres holdning til Cheminova, så handler det om brud på e-mail-politikken, siger direktør Henrik Sandbech til *Information*. Nej, siger den ramte forsker. Det er et figenblad, som dækker over, at man ikke vil høre kritiske røster.

Af Kristian Serge Skov-Larsen  
ksl@adm.au.dk

Mener du, at Cheminova bør ophøre med at producere og sælge methyl parathion og lignende produkter? Ja eller nej?

Sådan spurgte seniorforsker Mette Jensen sammen med fire kolleger alle ansatte på Danmarks Miljøundersøgelser (DMU) via e-mail den 28. august 2008. I mailen var samtidig beskrevet lidt om baggrunden for forespørgslen, at besvarelserne ville være anonyme, og at afsenderne havde tænkt sig at sende resultatet af rundspørgsen til rektor Lauritz B. Holm-Nielsen, så de kunne indgå i debatten om Cheminova.

Det fik ledelsen på DMU til at reagere. Først ved en besked på intranettet til samtlige ansatte på DMU om at de ikke behøvede at svare på rundspørgsen og ved at indkalde de fem underskrivere til en samtale med personaleledelsen, hvor de fik besked om, at de ville få en notits i deres personalemappe. Og derefter, da Mette Jensen alligevel valgte at sende resultaterne i et åbent brev til rektor, ved at sende hende et såkaldt forvarsel til en advarsel, efter at hun

var indkaldt til endnu en samtale, denne gang både med personaleledelsen og direktøren.

Efterfølgende har DMU's direktør Henrik Sandbech udtalt til *Information*, at det såkaldte forvarsel udelukkende handlede om, at DMU's e-mail-politik var blevet brudt.

– Når nogen misbruger systemet, så skrider jeg ind. Længere er den sådan set ikke, sagde han.

## Var et figenblad

At et brud på e-mail-politikken skulle være begrundelsen for forvarslet til advarslen, forstår seniorforsker Mette Jensen overhovedet ikke. Hun synes for det første, at en diskussion af Aarhus Universitets engagement i Cheminova er relevant for DMU som miljøforskningsinstitution, og for det andet var der tidligere blevet rundsendt private e-mails på DMU's mailservere om f.eks. huskøb – uden at det, så vidt hun umiddelbart ved, har fået ledelsen til at reagere så voldsomt. Derfor mener hun ikke, at hun på nogen måde kunne have forventet så skarp en reaktion.

– Jeg mener, at begrundelsen for, at vi har misbrugt e-mail-systemet, er et figenblad, som ledelsen bruger

for at dække over, at de forsøgte at forhindre os i at ytre os, fordi det i virkeligheden passede dem rigtig dårligt, at vi kritiserede Cheminova, som er en stor overskudsgivende virksomhed som Aarhus Universitet, og dermed også DMU, har økonomisk gavn af. De ønskede ikke åbenlyst at lægge bånd på vores ytringsfrihed, og derfor gjorde de det på denne måde i stedet, siger Mette Jensen.

Mette Jensen involverede sin fagforening DJØF, som også kritiserede DMU's håndtering af sagen i skarpe vendinger. DJØF mente, at de interne retningslinjer for e-mail-brug på DMU var for vague til at kunne give en advarsel, og at det ikke var en optrapning, at Mette Jensen sendte resultaterne videre til rektor. DJØF understregede, at man i det hele taget ville gå videre med sagen, hvis DMU ikke trak sit forvarsel tilbage.

## Rettelser fjernede advarslen

Og det gjorde DMU – ifølge direktør Henrik Sandbechs udtalelser til *Information*, fordi Mette Jensen valgte at rette i den udgave af det åbne brev, som efterfølgende blev bragt i CAMPUS sammen med et svar fra

rektor Lauritz B. Holm-Nielsen. De konkakte rettelser til brevet, som altså var nok til at forvarslet blev trukket tilbage, kan ses i en faktaboks her på siden.

Men Mette Jensen forstår ikke udlægningen af forløbet i *Information* – især fordi hun netop i en af rettelserne understregede, at hun udtalte sig som DMU-forsker og ikke som privatperson.

– Jeg ser begrundelsen for, at forvarslet bliver trukket tilbage som et endnu figenblad, der denne gang ikke dækker over noget som helst. Jeg mener, at det hele tiden har været klart, at jeg ikke udtalte mig på DMU's vegne, og i rettelsen lagde jeg jo netop min ansættelse som seniorforsker ved DMU bag min kritik af Cheminova. Men selvom jeg er undrende, så er jeg da glad for, at de trak forvarslet tilbage, siger Mette Jensen.

## Står fast for ytringsfriheden

Mette Jensens e-mail og åbne brev samt DMU's forvarsler, endte mandag den 9/3 2009 på forsiden af *Information* og blev efterfølgende taget op af en lang række medier.

Mette Jensen understreger, at hele

## Dét blev rettet i det åbne brev

Mette Jensens rettelser i sit åbne brev til Rektor Lauritz B. Holm-Nielsen betød, at DMU trak forvarslet til advarslen tilbage.

Brevets indledning lød oprindeligt:

*Jeg og mine kolleger er ansat ved Danmarks Miljøundersøgelser (DMU) i Afdeling for Systemanalyse (Sys), og forsker i sociale, kulturelle, økonomiske og politiske aspekter af udviklingen på miljøområdet – samt i de problemer der følger af denne.*

Det blev rettet til:

*Jeg er ansat ved Danmarks Miljøundersøgelser (DMU) i Afdeling for Systemanalyse (Sys), hvor vi forsker i sociale, kulturelle, økonomiske og politiske aspekter af udviklingen på miljøområdet – samt i de problemer der følger af denne.*

Desuden blev følgende tekst tilføjet nederst i brevet:

*[ jeg ] ... benytter min ytringsfrihed, ikke som privatperson, men som ansat ved DMU under AU.*

Genlæs det åbne brev og rektors svar på [www.au.dk/campus](http://www.au.dk/campus)

sagen har været meget ubehagelig, og at hun har følt sig stærkt intimeret af ledelsen. Men når hun alligevel står fast, er det for at vise sine kolleger, at der bør være reel ytringsfrihed i universitetsverden.

– Det er ikke ligefrem festligt for mig, at tage sådan et slagsmål, men når jeg alligevel gør det, er det, fordi jeg synes, det er et virkelig stort problem, hvis vi ikke kan ytre os frit. Ikke så meget for mig selv, jeg skal nok klare mig, men for universitetet. Det er et problem, hvis medarbejderne bører nakken og ikke tør være med til at udvikle deres arbejdsplads. Men hvorfor deltage i debatten, hvis man risikerer at få samme behandling som mig? Det er her den virkelige kerne i sagen ligger, siger seniorforsker Mette Jensen. ■

Henrik Sandbech har ikke ønsket at medvirke i denne artikel

## Kommentar fra prorektor Søren E. Frandsen:

Mette Jensens oprindelige ønske var at: "bidrage til Aarhus Universitets beslutningsgrundlag i forhold til ejerskabet af Cheminova". Mette sendte et åbent brev til rektor, som blev offentliggjort i CAMPUS med et svar fra rektor.

Jeg er overbevist om, at DMU's ledelse har behandlet sagen juri-

disk fuldt forsvarligt. Jeg vil gerne understrege, at jeg gerne havde set den løst i mindelighed. Sagen endte efter min opfattelse med det rigtige resultat. Det er et eksempel, som naturligt vil indgå i den aktuelle debat om ytringsfrihed og fri akademisk debat, og som vi kan blive klogere af, på godt og ondt. På et universitet

skal der være højt til loftet og plads til diskussion og debat om det, der rører sig. Men ytringsfriheden kan også bruges på en så uhensigtsmæssig måde, at det kan få konsekvenser, uden at disse konsekvenser på forhånd er nedfalet i regler og love. Og her er vi sikkert ved kernen af diskussionen om ytringsfriheden:

hvordan udnytter vi bedst de vide frihedsrammer, vi har, loyalt og under ansvar?

I de drøftelser om personalepolitik for hele Aarhus Universitet, som står for døren, vil det være naturligt også at drøfte de emner, der her er i spil: e-mailpolitik, ytringsfrihed og højden til loftet. ■

Henrik Sandbech har ikke ønsket at diskutere sagen i CAMPUS, men henviser til den redegørelse, som nu ligger på DMU's intranet.

# Rangliste fuld af fejl

Mange forskere vil miste belønning for at publicere i centrale tidsskrifter, efter at Videnskabsministeriet har ændret forskernes ranglistning af tidsskrifter.

Af Helge Hollesen

hho@adm.au.dk

Adskillige danske forskere med publiceringer i de bedste tidsskrifter inden for deres felt får ikke den merit for deres arbejde, som politikerne ellers lægger op til, at de skal have. Det skyldes stribewis af fejl i den ranglistning af tidsskrifter, som fremover skal afgøre, hvor mange point den enkelte forsker får for sine artikler.

54 af de 68 faggrupper, som har indstillet tidsskrifter til den såkaldte autorisationsliste, tager nu afstand fra listen, som Forsknings- og Innovationsstyrelsen (FI) under Videnskabsministeriet siden har lavet.

"Listen er kompromitterende ikke kun for ministeriet, men også for os", skriver de i et protestbrev til den styregruppe, som står i spidsen for arbejdet med listen.

## Centrale tidsskrifter fjernet

Listen med omkring 16.000 tidsskrifter udelukker på en lang række fagområder helt centrale tidsskrifter fra det såkaldte niveau 2 på listen, som skal omfatte de absolut førende tidsskrifter og højst udgøre 20 procent. Omvendt er perifere tidsskrifter inden for de samme fagområder blevet opgraderet til niveau 2, hvor det giver 3 point at publicere en artikel, mens det lavere niveau 1 kun giver 1 point.

De mange ændringer betyder, at faggrupperne nu nægter at stå som garanter for autorisationslisten, der

fra 2010 skal bruges til at fordele forskningspenge mellem universiteterne. Den fordeling kommer ikke til at leve op til en rimelig faglig standard, konstaterer de.

FI har allerede meddelt, at det er for sent at ændre på listerne, men har dog gjort en enkelt undtagelse, fordi *Science* – et af verdens mest indflydelsesrige tidsskrifter – i første omgang var placeret på laveste niveau.

## Prissætning er hjerteblad

Aarhus Universitets prorektor Nina Smith er grundlæggende positiv overfor at bruge bibliometri som grundlag for fordeling af nye basismidler, men hun er heller ikke glad for de lister, der nu foreligger.

– Som forsker ville jeg have meget svært ved at leve med den liste på mit eget område, siger Nina Smith, der er nationaløkonom.

– Listerne er hjerteblad for forskerne. De er jo en prissætning af deres arbejde og bestemmer, hvor de søger at få deres resultater publiceret. Derfor er det utrolig vigtigt, at listerne har legitimitet blandt forskerne, siger Nina Smith, der er prorektor for det akademiske område. Hun peger på, at det også for ledelsen på universitetet er vigtigt, at rammerne og incitamenterne for forskernes arbejde vender rigtigt.

– Jeg ser gerne, at forskerne publicerer i de mest prestigefyldte tidsskrifter, og derfor er jeg som leder også dårligt stillet, hvis man giver nogle forkerte incitamenter, fordi

man ikke har kunnet løse cirklen kvadratur, siger Nina Smith.

– Mener du, det er i orden at bruge de foreliggende lister som grundlag for fordeling af forskningspenge i 2010?

– Vi må være pragmatiske i forhold til 2010, men det er vigtigt hurtigt at signallere at der skal arbejdes videre med listerne og skabes større konsensus om, hvordan tidsskrifterne skal rangordnes. Jeg synes, det nuværende forslag er en ommer.

## Forstår frustrationen

Jørgen Søndergaard er formand for det faglige udvalg, hvor seks forskere har fastlagt kriterierne for den endelige rangordning af tidsskrifterne. Han forstår forskernes frustrationer.

– Tidspresset har betydet, at vi ikke har haft en tilfredsstillende proces. Derfor understreger vi også, at listerne ikke kan bruges til ret meget og kun skal have begrænset betydning for den første fordeling af forskningsmidlerne, siger Jørgen Søndergaard, der er direktør ved Det Nationale Forskningscenter for Velfærd.

Han fortæller også, at det kommer bag på udvalget, at så mange faggrupper har peget på de samme tidsskrifter, men har indstillet dem til forskellige niveauer.

– Det endelige niveau for det enkelte tidsskrift er afgjort ved at give den udslagsgivende stemme til den faggruppe, hvor tidsskriftet betyder mest. Kriteriet for det har vi fastlagt

i udvalget, hvorefter folk på Biblioteksskolen og en norsk konsulent med forstand på tidsskriftdatabaser har fundet resultatet.

– Hvordan kan et arkitekturskrift uden videnskabelige artikler så ende på niveau 2?

– Der må være en faggruppe, der ikke har gjort sit arbejde ordentligt, siger Jørgen Søndergaard.

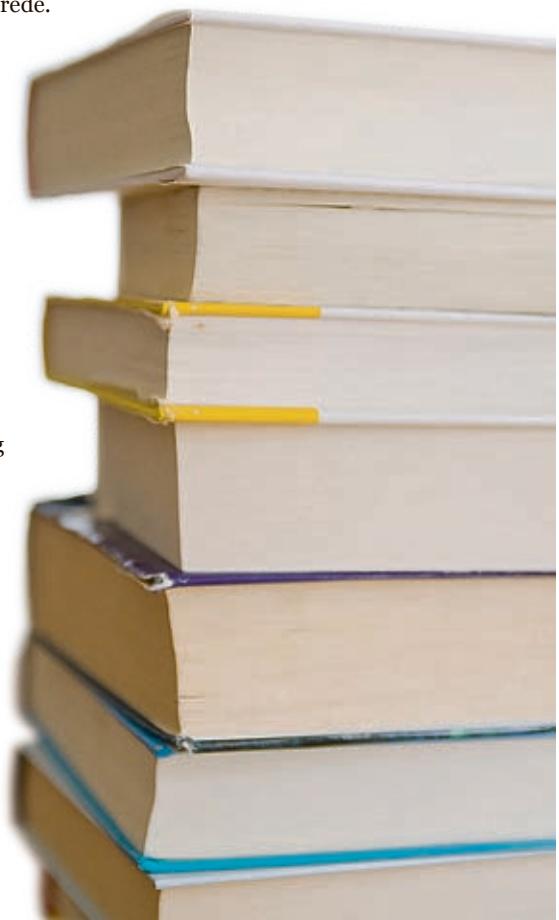
Han synes heller ikke, det er et problem, at nationaløkonomerne på deres liste har et tidsskrift om musik i det 18. århundrede.

– Det er sådan set

fuldstændig uden betydning. Det er jo de tidsskrifter, forskerne rent faktisk publicerer i, der betyder noget. Spørgsmålet er, om de pågældende tidsskrifter overhovedet skulle være på listen inden for et eller andet fag. Men vi skal sikre, at et tidsskrifts placering afgøres af de fag, hvor det har den største vægt, og der er grundlaget for spinkelt i dag, fastslår Jørgen Søndergaard.

Fagligt Udvælgelserne har nu op til at slanke antallet af faggrupper og få fastlagt, hvilke tidsskrifter de enkelte faggrupper kan råde over.

– Før næste ni-



# Stor udfordring at optage 100 medicinstuderende mere om året

Det Sundhedsvidenskabelige Fakultet skal øge optaget på medicinuddannelsen med over 25 procent for at afhjælpe manglen på speciallæger. Det giver store udfordringer for fakultetet, der både skal finde plads og lærere til de mange nye lægeaspiranter. Samtidig sættes der spørgsmålstege ved, om initiativet er den rigtige løsning.

Af Gitte Bindzus Knudsen

gbk@adm.au.dk

I begyndelsen af februar udsendte videnskabsminister Helge Sanders en pressemeldelse om, at optaget på medicinuddannelserne skal øges med 200 allerede fra i år. Københavns Universitet og Syddansk Universitet er blevet pålagt 50 ekstra pladser, mens Aarhus Universitet skal optage 100 mere om året.

Reaktionen fra Det Sundhedsvidenskabelige Fakultet var, at man med det samme ville begynde at se på, hvordan man kunne løse dette krav allerede fra september.

Alle er enige om, at 100 studerende ekstra er mange, men dekan

Søren Mogensen siger, at man fra ministeriet er blevet pålagt en opgave, og den kan og vil man løse.

– Når ministeriet beder os om at optage 100 mere, så gør vi det. Det er selvfølgelig en udfordring at øge kapaciteten med over 25 procent med så kort varsel, men det er vi i stand til.

Et af problemerne ved at øge optaget er klinikopholdet på sygehusene, hvor der i forvejen er pladsmangel. Det håber man dog at kunne løse, inden de nye kæmpehold når dertil om nogle år.

Først og fremmest skal der findes plads og materialer nok til undervisning her og nu, når 27 procent flere studerende begynder i september.

Det største problem ser dog ud til at være at finde undervisere nok.

– Når vi går fra syv til ni hold, kommer der et øget behov for flere undervisere, og der har vi et rekrutteringsproblem, især når det gælder faste VIP'er. Vi har i forvejen svært ved at konkurrere med sundhedsvæsenet, hvor lønningerne er betydeligt bedre. Samtidig er puljen af mulige undervisere heller ikke særlig stor, for der er jo mangel på speciallæger, siger lektor og speciallæge Peter Holm-Nielsen.

## Skal sikre kvaliteten

Dekan Søren Mogensen forsikrer dog, at der vil være nok kvalificerede undervisere. Han har desuden

fælt institutledernes ord på, at man godt kan løfte opgaven.

– Vores opgave er at sikre kvaliteten, og om der sidder 150 eller 190 studerende til en forelæsning gør ingen forskel. I vores strategi står der, at vi vil påtage os ansvar for udannelsen af læger i Vestdanmark, og så optager vi dem, som samfundet forventer, siger Søren Mogensen.

Peter Holm-Nielsen sætter dog spørgsmålstege ved, hvorfor optaget skal øges med lige præcis 200.

– Tallet bygger formentlig på Sundhedsstyrelsens prognoser, men de har skudt forkert før og har ofte fået situationen til at se værre ud, end den er. Jo, vi mangler akut speciallæger, men problemet er måske ikke så stort, som prognoserne siger, fortæller Peter Holm-Nielsen og bruger som eksempel sit eget speciale, patologi, hvor Sundhedsstyrelsen havde forudsagt, at der i dag kun ville være 150 danskuddannede speciallæger i patologi tilbage. Og der er altså 170.

Dekan Søren Mogensen erkender da også, at prognoserne ikke altid

har holdt stik, og at det ikke løser speciallægemanglen her og nu.

## Forkert fokus

At et øget optag måske slet ikke er den rigtige løsning, er ifølge Medicinerrådet (MR) og Foreningen af Danske Lægestuderende (FADL) det største problem.

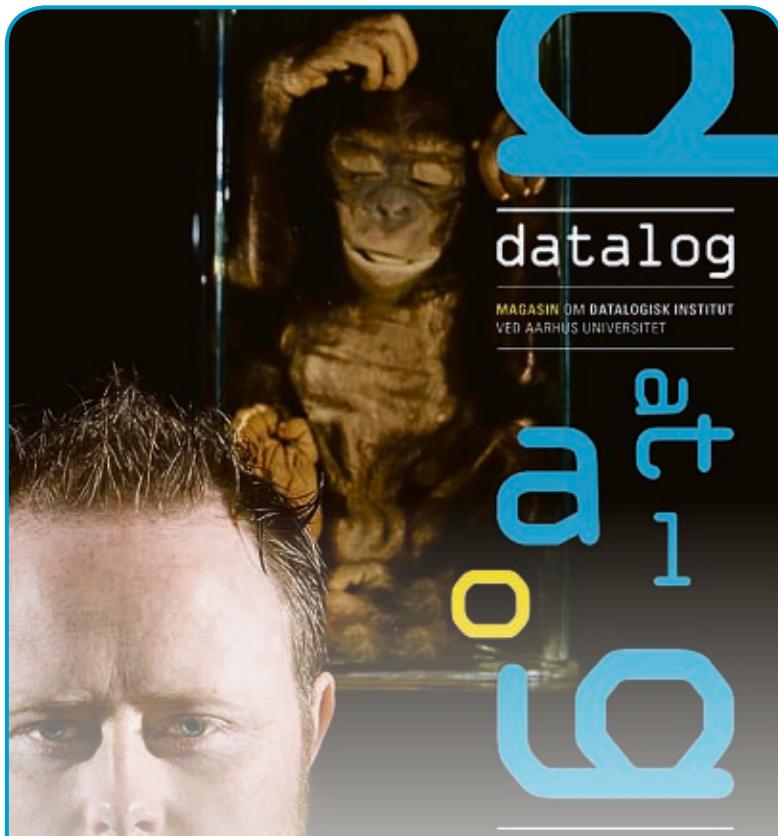
– De seneste år er der lavet en række politiske tiltag, som alle skal afhjælpe speciallægemanglen, men mange af tiltagene har man ikke engang set effekten af endnu. Vi mener, at hvis man skal afhjælpe speciallægemanglen, skal man fokusere på selve speciallægeuddannelsen og øge optaget her frem for at øge optaget af medicinstuderende, lyder det fra Andreas N. Glud, medlem af MR i Århus og repræsentant i FADL's uddannelsespolitiske udvalg.

Han påpeger, at fra man begynder på medicinstudiet, til man er færdig som speciallæge, går der i gennemsnit over 15 år. ■

# AU·nyt

Redigeret af

Gitte Bindzus Knudsen og Helge Hollesen



## Nyt magasin skal brande datalogi

**NAT:** For at vise, hvor bredt datalogien favner i dag, har Datalogisk Institut lanceret magasinet *Datalog*, som skal brande både den forskning og den undervisning, som foregår ved instituttet i IT-byen på Katrinebjerg.

Over næsten 100 sider giver magasinet et øjebliksbillede af moderne datalogi gennem en præsentation af forskningsgrupper og -projekter. Det omfattende samarbejde med erhvervslivet og de mange iværksættere, der udspringer af miljøet, er andre temaer i *Datalog*, der har instituttets alumner som målgruppe.

– De fleste af dem kender jo kun instituttet fra dengang, det var en afdeling ved Institut for Matematiske Fag. Derfor vil vi fortælle dem om, hvad der sker her på Katrinebjerg, som de fleste af dem jo heller ikke kender, fortæller Søren Poulsen, der er uddannelseskoordinator på instituttets nye bacheloruddannelse i IT.

– Målet har også været at formidle forskningen på en måde, der ikke går på kompromis med det faglige niveau, som det ofte sker, når medierne fortæller om forskningen, tilføjer han.

*Datalog* er trykt i et oplag på 6.000 eksemplarer og får ikke en efterfølger lige med det samme. Instituttet har dog været så begejstret for resultatet, at det er besluttet også at udgive en engelsksproget udgave. Det er også muligt at bladre og læse sig igennem *Datalog* på nettet på adressen [www.e-pages.dk/aarhusuniversitet/10](http://www.e-pages.dk/aarhusuniversitet/10). Har man lyst til at få magasinet mellem hænderne, kan det rekvrireres i både et og flere eksemplarer på [info@cs.au.dk](mailto:info@cs.au.dk).



## H.C. Andersens eventyr knuser iværksætterlysten

**ASB:** I Danmark er vi gennem mange generации blevet præget af H.C. Andersens eventyr, hvor moralen ofte er, at det ikke betaler sig at gå efter sine drømme og løbe en risiko. Det kan være en af årsagerne til den manglende iværksætterkultur herhjemme, viser nye studier fra Handelshøjskolen, Aarhus Universitet. Lektor og ph.d. Helle Neergaard har sammen med en britisk kollega sammenlignet iværksætterkulturen i Danmark og USA, herunder sammenhængen mellem eventyr og iværksætterlyst.

– USA er mulighedernes land med mange – også danske – iværksættere, mens vi i Danmark har en jantelovskultur, hvor man risikerer at få ”hovedet” kappet af, hvis man stikker det op over alle andre. Psykologiske studier viser, at børn bliver grundigt prægede i deres holdninger i de tidlige år. Derfor er det sandsynligt, at eventyr har en vis indflydelse på de to landes forskellige iværksætterkultur. De historier, vi læser for vores børn, er med til at præge deres tankegang i retning af, om ting kan lade sig gøre eller ej, siger hun.

[www.asb.dk](http://www.asb.dk)

## Nyt komplet overblik over religion i dagens Danmark

**TEO:** Religion er på dagsordenen i mange af samtidens diskussioner – i spørgsmål om det danske samfunds udvikling i forhold til immigranter kulturelle og religiøse baggrund, i debatter om religion i det offentlige rum, i spørgsmål om, hvordan det står til med Folkekirkens medlemstal og meget mere. Men hvad ved vi egentlig om religionen i Danmark i dag? Netudgivelsen *Religion i Danmark 2009*, der blev publiceret den 17. marts, giver facts at forholde sig til.

*Religion i Danmark 2009* er den første e-bog i en række, der vil blive udsendt årligt for at belyse den religiøse situation i Danmark netop nu. Den udgives af Center for SamtidsReligion ved Det Teologiske Fakultet, Aarhus Universitet og præsenterer tal, som ellers er vanskeligt tilgængelige, nemlig opdateringer af oplysninger om godkendte og anerkendte trossamfund i Danmark i 2009. Disse oplysninger ophørte med at være en del af Danmarks Statistikks data i 2001, og dermed forsvandt en vigtig kilde til forståelsen af, hvordan udviklingen af religion i Danmark ser ud. Webpublikationen ønsker at bidrage netop til dette med etableringen af nødvendige, regelmæssigt opdaterede tal.

[www.teo.au.dk/csr/rel-aarbog09](http://www.teo.au.dk/csr/rel-aarbog09)

## DANMARKSHISTORIEN PÅ NETTET

**HUM:** Den 14. maj åbner et nyt webprojekt, [danmarkshistorien.dk](http://danmarkshistorien.dk), med opdateret viden om Danmarks historie fra vikingetiden til i dag i tolv kapitler, garneret med leksikonartikler, interaktiv tidslinje og en række af de vigtigste kilder til landets historie, heriblandt Ottars og Wulfstans nordiske rejsebeskrivelser fra ca. 890, hvor ”Danmark” nævnes for første gang.

Det er forskere fra Institut for Historie og Områdestudier, der står bag portalen, og målet er, at den bliver det sted, hvor gymnasieelever og historieinteresserede fremover vil begynde deres søgning på nettet inden for dansk historie.

## Populær forelæser

**SAM:** Sjældent har en forelæser været så populær ifølge Oeconrådet, som i år har uddelt Den Gyldne Pegepind til Christian M. Dahl. Pegepinden er de økonomistuderendes hæder til en forelæser, som de både pædagogisk og fagligt vurderer som særlig velfunderet.

Christian M. Dahl underviser i fagene Regressionsanalyse, der er et obligatorisk fag på 4. semester, samt Econometrics, der er et valgfrit fag på bachelor- og kandidatniveau. Det gør han efter de studerendes mening med et smittende engagement og den rette balance mellem humor og pædagogik, der giver de studerende lyst til at arbejde med et pensum, der ofte opfattes som relativt tungt og teoretisk. Det er anden gang, Christian M. Dahl vinder Den Gyldne Pegepind.

## SVAMP I KORN KAN REDUCERES UDEN KEMI

**DJF:** Sygdom i hvede forårsaget af fusarium-svampearter er et væsentligt problem i flere europæiske lande og er også set som et vigtigt problem i visse dyrkningssystemer i Danmark. For at løse problemet skal der sættes ind på flere fronter. En ny folder udgivet af det europæiske samarbejdsprojekt ENDURE beskriver strategier, der kan bidrage til at løse problemet. Forskere fra Det Jordbrugsvidenskabelige Fakultet, Aarhus Universitet, har været med til at udarbejde folderen.

– Infektion med fusarium i hvede er et væsentligt problem,

fordi svamphen producerer giftstoffer – mycotoksiner – som kan være skadelige for husdyr og mennesker, siger seniorforsker Lise Nistrup Jørgensen fra Det Jordbrugsvidenskabelige Fakultet, som har været med til at skrive folderen.

Foruden forskere fra Det Jordbrugsvidenskabelige Fakultet består gruppen i ENDURE-samarbejdet omkring svamp i hvede af forskere fra Holland, Italien, Frankrig, Ungarn, Tyskland, Storbritannien og Polen.



# Welcome to Denmark?

► Fortsat fra side 1

Each year a considerable number of new researchers come to Aarhus to work, and the university's aim is that at least 200 of its tenured researchers and teachers should come from outside Denmark by the end of 2009. In addition to this figure, even more researchers visit Aarhus for one or two semesters.

## Things need to change

But even though the number of academics visiting or working at Aarhus University has been growing steadily for a number of years, the university actually has very few centrally organised activities for international researchers and their spouses – apart from Iliona Pappa's Danish classes and the social activities of the International Club.

At the moment the various departments involved are expected to help with practical details such as residence permits, accommodation, and an introduction to the complexities of Danish society.

Kristian Thorn, recently appointed as the administrative manager of central international activities, believes that things need to change.

"Our faculties and departments are doing a very good job, but if we shared our collective expertise we'd be able to improve the service offered to people arriving in Denmark. We need a reception system to help them manage all the practical details that can sometimes derail both our researchers and their families. We already do a lot, but I believe we need to organise the same kind of welcome for everyone – the kind of welcoming system that a number of universities outside Denmark have already put in place," he explains.

## The problems can be solved

Annette Skovsted Hansen is an associate professor at the Section for Asian Studies at the Faculty of the Humanities. Her husband is American, she has several colleagues from abroad, and she was one of the co-signatories of an article in CAMPUS last autumn ("Improve the situation for international staff"), suggesting that the university should set up a

**I've lost some really excellent colleagues – they gave up and went home because they never settled down here. And that's a great loss for the university.**

Philipp Schröder, economics professor

central unit to cater for the needs of its international researchers.

"We're talking about help for absolutely basic things. For instance advice about how Danish society works, and help and support to find your feet. The kind of problems that a central unit providing assistance can solve," she explains.

Philipp Schröder comes from Germany, and is a professor at the Department of Economics, Aarhus School of Business. His research career has brought him to Danish universities on a number of occasions. He says that help in the early days is important, but that the university should also help to ensure more long-term integration in Danish society – at least if the university wants to keep hold of its international researchers.

He praises the existing language courses offered by the university, but believes that they should be combined with more practical support and more opportunities to meet the Danes.

"It's easy to live in an international bubble at Aarhus University, mixing with international colleagues, going to international events and speaking English at work. But if you re-

ally want to feel at home here you need to learn the language and get to know the Danes. Otherwise it's only a question of time before you feel like going home again," explains Philipp Schröder.

Iliona Pappa from the Danish language course came from Greece to Aarhus University in August last year to specialise in odontology at Aarhus University. She has chosen to learn Danish so she can speak to her patients – and get to know her Danish colleagues better.

"Lots of my colleagues have children, and in Denmark the family is given a high priority. People spend a lot of time with their families. So if I want to get to know the Danes I have to learn the language so I can communicate with the whole family when I visit them," she says.

## Help is on the way

Exchange scholars, post-doc scholars and students on Bachelor's and Master's degree programmes can already find the kind of centrally organised help that international researchers need.

The International Secretariat has been helping ordinary students for many years, and a help desk for PhD and post-doc scholars was launched in August last year.

A new partnership between the municipality, the local business community and the university is also working to help the spouses of employees from abroad in particular to find their feet in the Danish labour market. The goal of the International Community, as this partnership is called, is not to find people jobs but to help them to write CVs, to contact job banks, and to understand the culture of the Danish labour market.

Annette Skovsted Hansen has also noticed that the help provided for international staff and their spouses is growing slowly.

"I hope there are signs of a more positive development in this area. Internationalisation has become so widespread and the international labour force has become so important – perhaps that's why people are becoming more aware of the problems of international researchers," she says.

The new manager for international activities, Kristian Thorn, has only had the job since 1 March this year – only about three weeks – so he is not yet ready to say exactly how the help given to international researchers will be improved in future.

But he is certain that things need to change.

"I'm very keen to make rapid progress in this area. Internationalisation is an important area of focus for the university, and it's no good recruiting people from abroad if we then fail to help their families to find their feet in Denmark. I think we need a more holistic view of the way we receive and integrate researchers from other countries," he explains.

## Integration takes years

Both Iliona Pappa and Philipp Schröder agree that they need help to understand Danish, Denmark and the Danes. So far Iliona Pappa has made a start on the language, but the language alone sometimes seems like an insurmountable barrier.

"I think the hardest thing is that the Danish you hear doesn't seem to match the Danish you read. The pronunciation is really difficult," she says, as she and the rest of her language class practise pronouncing the nine Danish vowels correctly.

Philipp Schröder has a Danish wife, he speaks perfect Danish with very little accent, and he feels at home in Aarhus. But it has taken him almost ten years to achieve this.

By Kristian Serge Skov-Larsen and Gitte Bindzus Knudsen

ksl@adm.au.dk and gbk@adm.au.dk



More than 100 of the university's international staff have decided to learn Danish while they are here. They all attend the free Danish language courses offered by the university.

Speaking as a researcher from abroad, I

can say that it takes you a long time to feel at home in a new country and a new culture. Denmark is a very homogeneous society, and it's difficult to find your feet not only during the first few months but actually during the first few years. I've lost some really excellent colleagues – they gave up and went home because they never settled down here. And that's a great loss for the university," he explains.

But Philipp Schröder underlines that even

he has a few limits as far as full integration into Denmark is concerned.

"I still support the German football team; and even though plenty of language courses and plenty of hard work mean that I can now actually say øllebrød correctly (øllebrød is rye bread boiled with beer, red.), I still wouldn't dream of serving it for my friends! But in all other respects I like living in Denmark," he smiles. ■

## ugebrevet-europa.dk

### Flyv ind bag stjernerne



**Udsyn i din indbakke. Gratis hver torsdag.**

EU mellem linjerne, bag dørene og under overfladen.  
Fra klimakonferencer til asylpakker.  
Fra Lissabon til Irland. Fra EU til dig.

Tilmeld dig [www.ugebrevet-europa.dk](http://www.ugebrevet-europa.dk)

RUSSIAN COUPLE:

# "Aarhus University has been a great help"

Vladimir and Elena Stolba are just two of the many international staff at Aarhus University. They too have heard stories in the media about the difficulties experienced by foreigners on the Danish labour market. But they feel the opposite: they think the Danes are friendly and open people who almost do too much to help!

By Astrid Hellerup Madsen

ahm@adm.au.dk

The red bricks of the Nobel Park have been darkened by the afternoon rain. A group of students are smoking outside the entrance to building number 1451, huddled together with their backs against the wind like tiny sparrows.

The Centre for Black Sea Studies is located on the second floor. The first thing you see is a big pot plant resembling a palm, which sets the scene very nicely. Both Vladimir Stolba and his wife Elena work at the centre – he is an associate professor, and she is a librarian.

Following a couple of short-term visits, Vladimir Stolba has lived and worked in Denmark since the year 2000. Before the family moved here from Russia they had no prejudices about the Danes because they hardly knew anything about the country.

"It's not all that different from Russia. The winters are colder in St. Petersburg, but otherwise the weather – and the wind – is the same. The people are similar, too. We're the same colour – the Danes are just as pale-faced as the Russians!" says Elena Stolba.

"But people smile more in Denmark, and they say hello to strangers. In St. Petersburg you only take eye contact with people you know. So we can clearly feel that Aarhus is a smaller city. Even in Copenhagen the pace of life is slower than in St. Petersburg," adds Vladimir Stolba.

## Full-time research

Researchers in St. Petersburg often have a second job to help them pay the bills – teaching at other universities or high schools, for instance.

"You only have to turn up at your university two days a week. And if you spend the other days doing your second job

your research gets pushed into the background. In Denmark you have easy access to libraries, the internet, computers, and fax and photocopy machines. Things aren't so easy in Russia, and that makes your job more difficult. Being a researcher here in Denmark is a full-time job with full-time pay – so you can concentrate on it all the time, which is great," says Vladimir Stolba.

Unlike her husband, Elena Stolba did not come to Denmark to work. She came along as his wife because the couple wanted to keep the family together.

She is a fully qualified librarian, and she helped to build up the library when The Centre for Black Sea Studies had just opened. But during her first years in Denmark work was not the only important thing in her life.

"I'm not good at remembering dates. But I can connect events in our lives with the age of our daughter at the time – or the class she was in. And she was in eighth grade when we arrived in Denmark," says Elena Stolba.

Their daughter started in a Danish school, but continued her Russian education at the same time. Danish school and high-school teachers took care of the Danish side of things, but Elena Stolba had to teach her daughter in accordance with the Russian system of education.

"I had to make sure she understood lots of different subjects, so I was kept busy preparing and reading all the relevant literature. As a result I didn't have time to work much at first," she says.

## Nearly left Denmark

The Danish media sometimes say that in general Danes are not good enough at welcoming new colleagues from abroad. But Vladimir and Elena Stolba beg to differ.

"Of course it was difficult when we first arrived, but that had nothing to

do with the Danes. We hadn't found anywhere to live before we got here, and it was difficult to arrange many practical details while we were still in Russia. For instance, the internet isn't all that common in Russia. But my colleagues here in Aarhus helped us to find a flat," says Vladimir Stolba.

Aarhus University and the department have also helped the couple a great deal. The biggest problem the family have encountered in Denmark was when their daughter started studying at the Aarhus School of Business. According to an act passed in 2006, students from countries outside the EU have to pay extra fees to study at Danish universities.

"We were worried about our daughter's education," says Elena Stolba, and her husband adds: "We couldn't pay the extra fees. The case attracted media attention, but the Minister for Science, Technology and Innovation refused to change the law based on two isolated cases."

The problem was solved in the end. The family stayed in Denmark, and their daughter got an education.

"If the university hadn't helped us we would have been forced to go back home to Russia," says Vladimir Stolba.

The couple feel that Aarhus University has treated them very well – not only in terms of working conditions, but also with regard to their private life.

"Right from the start we were invited home for dinner by lots of different people. So we quickly made friends outside work. Through our Russian friends we also met other Danes who had no connection with the university."

The Danish language has not been a barrier for Elena and Vladimir Stolba – they have both attended a Danish language course organised by Aarhus University. They say that researchers who are not here for long and do not manage to learn the language must find it hard to understand messages from the university that are only issued in Danish. But for work purposes language is not a problem because most research is published in English.

As far as language is concerned the couple have found one difference between Denmark and other countries they have visited.

"In other countries people want to speak their own language – but not the

Photo: Søren Kjeldgaard/AU-foto



*"My advice would be not to be so sceptical. It takes time to find good friends, so it's no good being afraid of meeting people, says Elena Stolba, wife of Vladimir Stolba, associate professor of Russian at Aarhus University."*

Danes," says Vladimir Stolba.

"Danes are often really keen to switch to English," smiles his wife. "Even when we start by speaking Danish."

## Join the club

Every Wednesday Elena Stolba goes to the International Club. This is a social meeting place for the international staff of the university and their spouses – although some Danish staff come along as well. She did not start attending meetings until she had been in Denmark for a few years, but in retrospect she thinks she should have started earlier.

"My advice would be not to be so sceptical. It takes time to find good friends, so it's no good being afraid of meeting people," she says.

"Join the International Club! They can help you to solve all kinds of problems: finding a flat, furniture and even jobs. We'd like the university to support the club as much as possible because it does a great job in integrating staff from other countries," adds Vladimir Stolba.

Vladimir Stolba's contract runs out in 2010. Their future depends on the opportunities available next year – but the family can definitely imagine staying in Aarhus. ■

## Useful links for international research students

International Club: www.au.dk/internationalclub  
Trips and social activities and their families.

Danish courses for researchers: www.au.dk/en/is/learning/intensive-danish-course-and-their-spouses/paid

Access to the business network: www.internationalconferences.au.dk  
A partnership between Aarhus University and the community providing help in understanding national staff in particular and other services.

For students: www.au.dk/studerende  
The International Secretariat with accommodation, activities. The homepage secretariat is open for

For PhD scholars and post-docs in particular: www.au.dk/phd  
The new International Secretariat and post-doc scholars practical problems arising your time at Aarhus University also shows when the telephone lines are open.

# Mentors for international PhD scholars

The Faculty of Health Sciences is now offering a professional reception service for new PhD scholars from abroad to make sure they enjoy their stay in Denmark as much as possible.

By Gitte Bindzus Knudsen

gbk@adm.au.dk

PhD scholars from abroad studying at the Faculty of Health Sciences are not a new phenomenon. They've been coming to Aarhus for many years now. But they often find it hard to settle down, and some of them have experienced loneliness during their stay in Denmark.

As a result, the faculty has now set up a secretariat to help PhD scholars from abroad when they arrive in Aarhus.

"We want to receive our international students in a more professional manner. Until now

each supervisor has been responsible for providing all the necessary assistance with regard to the current rules, accommodation and so on. They have to start from scratch every single time, and the process involved is often long and difficult," explains Lise Wogensen Bach, an associate professor and project manager of the international working group at the faculty.

## You need a social network as well

She herself spent three years at The Scripps Research Institute in California in the 1990s, and even back in those days the American university employed a member of staff to deal

with students and staff from other countries.

"I'd only been there for a couple of days when a woman came knocking on my door. I was given a welcome pack, and she helped me to find accommodation, to open a bank account and much else besides. It was a huge help – and it's the kind of thing we lack here in Aarhus."

The idea of starting the secretariat originated right back in 2005; but in August 2008 the International Help Desk (IHD) was set up – the university's service office for new, international PhD and post-doc scholars. The IHD provides practical and administrative help to



# Danish roots in an international environment

The team of researchers at the Centre for Structural Biology consists of more than ten different nationalities. More than half the team come from outside Denmark, still the centre is hanging on to its Danish values.

By Gitte Bindzus Knudsen

gbk@adm.au.dk

"We are kind of world leading," says professor Poul Nissen from the Centre for Structural Biology modestly.

He and two other members of staff at the centre are trying to explain why some of the world's best researchers in structural biology have chosen to work in Aarhus instead of anywhere else in the world.

The group has just finished its weekly meeting, at which loose ends and a variety of research projects are presented and discussed.

At the meeting laboratory technician Anna Marie Nielsen pointed out that people must remember to tidy up the laboratory before they leave.

"The people who work here have a wide variety of different traditions and standards, so we have to teach them how we do things in Denmark – and this includes issues relating to both cleaning and safety at work," explains Anna Marie Nielsen.

Poul Nissen nods and adds: "Of course we're patient at first, but the researchers who work here are used to a wide variety of different standards. For instance, our safety regulations are very high," he says.

## Good international reputation

The number of international staff at the centre has grown steadily in recent years, and today more than half come from outside Denmark, representing more than ten different countries. The centre has built up an international reputation, and can now almost pick and choose its staff from among the very best applicants.

"Right from the start our goal has been to create an international research environment, and once the first people from other countries had joined us it became easier to find more. Our reputation has also made it easier to attract international funding," says Poul Nissen.

One of the first people to join the centre from outside Denmark was post-doc scholar Laure Yatime from France. She arrived just over three years ago.

"I definitely came because of the re-

Photo: Lars Kruse/AU-foto



Danish laboratory technician Anna Marie Nielsen (left) and French post-doc scholar Laure Yatime are two of the scientists in the very international group at Centre for Structural Biology. They both like the international environment, which brings a unique dynamic to the research at the centre.

search and not because of the location. The centre has a good international reputation, and I'd heard a lot of good things about Poul's work and the laboratory," she explains.

With so many different nationalities working here, English is the dominant language – something which becomes obvious when you attend one of the centre's meetings, which are held in a lively atmosphere. Everyone speaks English with some kind of accent (the sounds of Eastern Europe, China and Jutland echo round the room), but they all understand each other nevertheless.

They even seem to share the same sense of humour – for instance, they all start laughing during one of the presentations, and the only person who fails to appreciate the joke is your faithful reporter from CAMPUS.

## Danish values are important

Poul Nissen believes that staff social events are particularly important when so many different nationalities have to work together. This has not been a problem so far. Each week there is a social evening at which films from many different countries are shown, with sub-titles in a different language each time.

"It's actually easier to mix socially when so many different nationalities are involved. Nobody has their own social group to hang onto, so everyone is more open to a true sense of community," explains the professor, who also appreciates the many research-related advantages of the highly international environment.

"The level of our research is stimulated by the fact that we come from so many different backgrounds, and the

differences between us are an advantage because they show us how to approach our research from different angles," he says.

However, even though Poul Nissen likes an international environment he believes that it is important to retain a significant number of Danish staff as well.

"We want to hang on to our national anchor and Danish values. This is why we try to teach new staff how things are done in Denmark – for instance, professors and students normally enjoy a relaxed and easy relationship with each other. I like our Danish research traditions, and even though Denmark isn't exactly the biggest country in the world we still have plenty of home-grown researchers here," he says. ■

inks  
national  
ers and

w.au.dk/ic  
ies for international staff

earchers:  
ndanish/foreignstaff  
ses for international staff  
d by the university.

community:  
munity.dk/  
n Aarhus Municipality,  
the local business  
elp for spouses of inter-  
ular. Visits to companies,  
the Danish labour market

dk/en/is  
etariat helps students  
egistration and social  
age also shows when the  
inquiries.

ost-doc scholars  
dk/ihd  
Help Desk for PhD scho-  
lars can help solve the  
sing before and during  
iversity. The homepage  
nternational Help Desk



solve any problems that people from abroad might have in connection with their research at Aarhus University and as residents of Denmark. But Lise Wogensen Bach still thinks that the university could be doing more.

"Apart from the help offered by the IHD, the Faculty of Health Sciences also provides a special welcome pack. We want to make sure that people feel welcome, and that they have access to a social network – with help from the Danish PhD scholars," explains the project manager.

## Needed a mentor herself

The faculty has now set up a mentor scheme – PhD scholars from outside Denmark can have a mentor if they would like one.

So far three mentors have been appointed, all of them PhD scholars at the faculty; but Lise Wogensen Bach hopes that five will be

appointed in all. One of the current mentors is Lene Mølgård Hansen, who is a researcher at

**I've learned a lot during my own PhD programme which I'd be happy to share with scholars from other countries. For instance which courses are the best ones, and practical issues such as how the computer system works.**

Lene Mølgård Hansen  
Mentor and PhD scholar

the Paediatric Department at Skejby Hospital. She has spent some time at a university in the UK, which is one of the reasons she signed up

to be a mentor in Denmark.

"When I was in the UK I had to work everything out for myself. It would have been a huge help if one of the other students had shown me round town, told me about the cultural activities on offer, and helped me to find a social network," she says.

This is why Lene Mølgård Hansen wants to help scholars from abroad when they come to Denmark, providing them with the kind of help she herself needed in the UK. But she believes there is even more she can do to improve the quality of their stay in Denmark.

"I've learned a lot during my own PhD programme which I'd be happy to share with scholars from other countries. For instance which courses are the best ones, and practical issues such as how the computer system works. Your supervisor tends not to know much about this kind of thing – but it's impor-

tant that someone tells you."

Both Lene Mølgård Hansen and Lise Wogensen Bach agree that this kind of mentor scheme should really be organised centrally by the university. But for now the faculty is filling the gap.

"Our main aim is that PhD scholars joining us from abroad enjoy their stay as much as possible. This will make them want to stay – and they might even recommend Aarhus and Aarhus University to others," explains Lise Wogensen Bach. ■

For more information about the mentor scheme, contact secretary Karla Højgaard Lyngbye at khl@sun.au.dk

# Is the grass really greener on the other side?

By Gitte Bindzus Knudsen and Kristian Serge Skov-Larsen

gbk@adm.au.dk / ksl@adm.au.dk

Each year a great number of Danish researchers and teachers go abroad to work. In this article three researchers talk about the kind of welcome they were given at universities in other countries.



**Bent Jesper Christensen, professor,  
School of Economics and Management**

*Did his PhD at Cornell University, USA (86-89), and has since taught there (93-94). Taught at New York University (89-95), and has recently been a visiting researcher at Harvard University (06-07).*

"Wherever I've worked in the USA, there have been far more foreigners than Americans. Employing people from other countries is absolutely normal," says professor Bent Jesper Christensen, who also remembers that when he registered as a PhD scholar roughly 90% of the scholars were from countries other than the USA.

The Danish professor has just been in the USA for a year as a visiting researcher at Harvard University, but international staff are not helped very much at Harvard.

"At Harvard they're used to people from other countries, but that doesn't mean that they have a big department to help the foreigners. We got no help at all – but we didn't actually need any. I already knew a lot about the States, and it was easy to find the information you needed without asking for help," he explains.

His wife and three children aged 4, 9 and 12 went with him to Harvard. His wife is a researcher too, and found a job in the same area. But they had to find a childcare facility and a school for their children.

"I contacted some of the visiting researchers who had worked in the same job before me. Among other things, they told me where the best school was, and where it was best to live. Then we simply contacted the school and rental agencies in the area."

Bent Jesper Christensen can imagine that working everything out must be difficult if you don't know anyone who can help. But on the other hand he is not certain that universities can provide exactly the kind of help that people need.

"The researcher I contacted in France told me exactly which school was best, and we trusted him. If we'd asked the university they might have felt that recommending any one school would amount to favouritism. So for us things have turned out fine without any help from universities."



**Gorm Bruun Andresen, PhD scholar,  
Department of Physics and Astronomy**

*Currently doing his PhD at CERN in Geneva, Switzerland.*

At first Gorm Bruun Andresen moved to Switzerland on his own in the late summer of 2006; but he was joined in March 2007 by his girlfriend – who is now his wife.

"I came down here alone at first to find a flat for us. This is really difficult in Geneva, and I actually went flat-hunting every day for three months," explains Gorm Bruun Andresen, who managed to find a flat for the couple in the end.

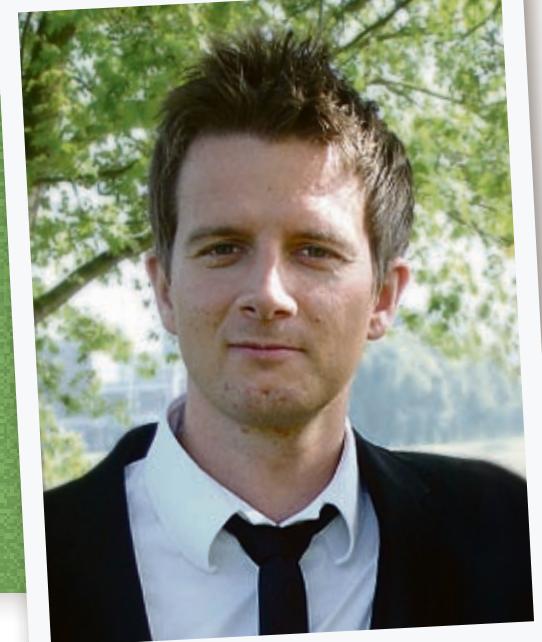
Since then the little family has grown following the birth of their son Karl, now aged 15 months.

"At first my wife Karen was rather lonely, but ever since we had Karl she has had a better social life than I have. There are plenty of couples in the same situation as us – one working, and the other looking after the home. And then there are the children," explains the researcher with a smile, adding that he is occasionally allowed to join in on events attended by his wife's friends.

One of the problems in Switzerland is childcare. The waiting lists are long, childcare facilities are few and far between, and they are very expensive even if you can find a place.

"I like working here, but I'm not sure we'll be staying on. It's very difficult to have a decent family life. Children start at preschool at the age of three, which is absolutely fine by me. But they are there from nine in the morning until midday, after which they have to come home for two hours and then return to school from 2 to 5 pm. So you have to look after them for two hours in the middle of the day – or pay someone else to look after them. And if you send them to a childcare facility they stay there all day and you hardly ever see them. The Swiss system certainly doesn't suit the Danish mentality in this respect," he says.

Gorm Bruun Andresen is currently working on his PhD in Switzerland, but when he finishes it will be up to his wife to decide whether they should return to Denmark or try another country instead.



**Kristian Andersen, post-doc scholar,  
Harvard University and MIT, USA**

*Did part of his Bachelor's degree in biology from Aarhus (00-04) at the University of Kent (02-03); did his Master's degree and PhD in the UK as well (Cambridge University (04-08)); and is now a postdoctoral fellow associated with Harvard University and the Massachusetts Institute of Technology (MIT) in the USA.*

At the moment the welcome extended to Kristian Andersen in his new home (the USA) is somewhat less than warm.

After a field trip to Africa collecting samples of infectious diseases such as Lassa fever for his research into mutations in aggressive viruses, he has only just been 'released' from a period of quarantine at the local hospital in Massachusetts.

But otherwise he is very impressed by the welcome extended by both British and American universities to researchers from other countries. By the time he arrived in Cambridge the university had already arranged accommodation, and the university also helped him with a telephone problem and the opening of a bank account. There was also an introductory meeting at which people were given answers to any questions.

"You really feel very welcome when there's a package with your name on it waiting for you on the day you arrive. This kind of thing helps you to get started on your research straightaway, which is a great advantage from the university's point of view," he explains.

In Kristian Andersen's own words the move to the USA has been a bit messier – and the American healthcare system has been particularly difficult to handle. But here too, Harvard and MIT in particular have lent him a helping hand.

"When you arrive at the university you talk to a member of the administrative staff who can answer any questions you might have and help to solve any problems. There have also been a number of follow-up meetings at the university to deal with tax questions and other issues since then."

Kristian Andersen's Finnish wife is with him in the USA, and Harvard has paid for her health insurance and helped her to apply for a work permit. And according to Kristian Andersen, it is absolutely vital to help the families of international researchers as well.

"We both need to feel at home here, and even though I've got a fantastic job I know who would lose out if I was forced to choose between Harvard and my wife. Harvard would lose out," he says with a smile.



# 2009 er også Galileis år

I år er det 400 år siden, at Galilei rettede en kikkert mod himlen og gjorde banebrydende opdagelser, som fundamentalt ændrede vores verdensopfattelse.

Af Ole J. Knudsen og Laura Søvsø Thomsen

Steno Museet

Går du ud en solskinsdag eller en stjerneklar nat, vil du kunne se himmellegemerne bevæge sig fra venstre mod højre; hen over dig, i en tilsyneladende evig bevægelse fra øst til vest.

Du siger garanteret også, ligesom vi andre, at Solen står op om morgenens og går ned om aftenen. ”Sig månen langsomt hæver” og ”I østen stiger solen op” – alle steder støder vi i en kulturhistorisk kontekst stadig på den gamle måde at anskue verden på: den opfatelse, som også var oldtidens videnskab, at Jorden står stille i verdensrummet, og at alting drejer sig om os.

At Jorden skulle bevæge sig i kredsløb om Solen, og at Jorden blot er en planet blandt flere andre, er noget ”nymodens noget”, som ikke rigtig har bidt sig fast i os eller i vores sprogsprug. Vi tænker stadig instinktivt ”gammeldags”, selvom vi faktisk fik noget andet at vide i skolen. Men vi kan ikke se eller mærke, at vi står på en klode, som suser rundt om Solen med 30 kilometer i sekundet, og som drejer sig om sig selv med 1.666 km/t (ved ækvator).

## Jupiters måner

Da Galileo Galilei i 1609 rettede sin nye hjemmelavede kikkert mod himlen, vidste han godt, at Kopernikus et halvt århundrede tidligere havde argumenteret ret så stærkt for det heliocentriske verdensbillede. Han vidste også godt, at Kopernikus’ bog var sat på Vatikanets sorte liste, så man skulle være varsom med, hvad man mente, og hvad man skrev og lærte fra sig.

Og Galilei så forunderlige ting i sin kikkert:

Omkring planeten Jupiter kredsede fire måner, der opførte sig fuldstændigt som de himmellegemer, som man dengang kaldte planeter, nemlig Merkur, Venus, Månen, Solen, Mars, Jupiter og Saturn.

Skulle det så være noget særligt?

Ja, for der var ikke plads til måner om planeterne i oldtidens verdensbillede. Det var i og for sig et teknisk problem, som nok kunne have været løst med lidt justering af det gamle verdensbillede, men Galilei tolkede dem i stedet som en bekræftelse på Kopernikus’ verdensmodel: Jupitersystemet var et mini-solsystem. Når der ét sted i himlen kunne være

objekter, som kredsede om et andet, som igen kredsede om Solen (eller om Jorden, for den sags skyld), hvorfor skulle der så analogt være noget i vejen for, at Jorden kunne kredse om Solen, og at Månen kunne kredse om Jorden, som Kopernikus sagde?

Ifølge Aristoteles skulle Månen og Solen være pæne og glatte, for alt, hvad der rørte sig på himlen, var lige netop himmelsk, og dermed pr. definition perfekt. Men Galilei så, at Månen ikke var glat, og at Solen har pletter. Månen har bjerge og dale helt ligesom hernerne på den profane jordklode. Han kunne endda ved observation beregne sig frem til månebjergenes højder.

Men det værste var faktisk det med Venus; for den måde, den viste sig på for Galilei – og for os, hvis vi ser på den på aftenhimlen i dette forår – kunne ikke passes ind i ideen om, at Solen også kredser om Jorden. Venus’ faser vendte simpelthen forkert.

## Celebrity

Galilei gjorde altså en række observationer, som dels underbyggede Kopernikus’, og dels truede med at vælte det verdensbillede, som havde været gængs i næsten 2.000 år siden Aristoteles. Et verdensbillede, som var i smuk overensstemmelse med datidens fysik og verdensfilosofi, og som ikke mindst var godtaget af kirken som den rette lære.

**“ Man hører ikke helt så ofte, at f.eks. Martin Luther kaldte Kopernikus for en idiot, og at også mange i de strengtroende protestantiske kredse var klart imod Galilei og det heliocentriske verdensbillede. ”**

Ole J. Knudsen og Laura Søvsø Thomsen

For Galilei var der dog ingen tvivl om, at det kopernikanske verdensbillede var det rigtige. Det udbredte han så i skrift og tale, og hans observationer og argumenter nåede hurtigt Europa rundt. Han blev en celebrity på ingen tid. Han forte endog lærde diskussioner med kirkens egne mænd – og tag ikke fejl: Den katolske kirke var meget åben over for debat, men så helst, at debatten blev ført inden for kirkens kreds. Først hvis der var tegn på, at

Galileo Galilei rettede som en af de første en kikkert mod himlen. Billede fra filmen ”Den bevægede Jord”.

han tvunget til at undskynde og afsværge sin vranglære. Straffen blev mild: husarrest på livstid. Andre, mindre velanskrevne var blevet torteret og brændt på bål for mindre.

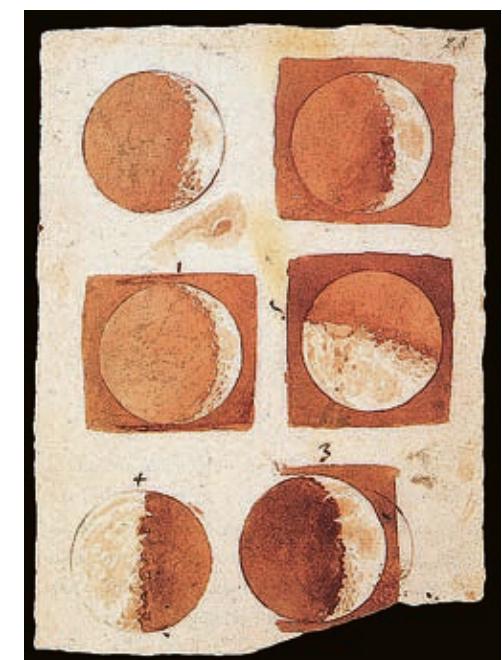
Og Galileis sind fornægtede sig ikke: På trods af vagt og censur fortsatte han med at observere og at korrespondere med andre kopernikanere til sin død i 1642.

## Helten

Set i bakspejlet har vi gjort Galilei til en helt. I reformationens Nordeuropa er der en stærk tendens til at bruge ham og hans historie som eksempel på, hvor forkert og intolerant den katolske kirke var og er. Hans selvrådighed og stivsind bliver til fasthed og heltemod. Man hører ikke helt så ofte, at f.eks. Martin Luther kaldte Kopernikus for en idiot, og at også mange i de strengtroende protestantiske kredse var klart imod Galilei og det heliocentriske verdensbillede.

Men ret skal være ret. Galilei var ikke den første til at opfinde eller bruge en kikkert. Han var heller ikke den første til at kigge på himlen med en kikkert, men han var den første, som gjorde det systematisk, og som tolkede, hvad han så. På grund af dette, og især på grund af de tanker, han gjorde sig om samspillet imellem teori, eksperiment og matematisk beskrivelse af verden, kalder mange ham for den moderne naturvidenskabs fader. ■

2009 er af FN udnævnt til Internationalt Astronomiår for at markere 400-året for Galileis banebrydende opdagelser. Læs mere om astronomiåret på [www.astronomi2009.dk](http://www.astronomi2009.dk) og om arrangementet ”100 timers astronomi” på side 19.



Galilei opdagede, at Månen’s overflade ikke er jævn, men dækket af krater. De seks billeder viser månen’s overflade i de forskellige faser, som Galilei så den gennem sit teleskop.

## Ny film med Galilei og Brahe

Videnskabsmænd som Kopernikus, Tycho Brahe, Kepler, Galilei og Newton var med til at ændre opfattelsen af vores plads i universet. De har fået sat sig (endnu) et flot minde i den nye danske film ”Den bevægede Jord” skabt af instruktøren Lars Becker-Larsen. Her gennemgås det meste af forløbet med hovedvægt på Tycho og Galilei i elegant rekonstruerede scener og med bidrag fra nogle af verdens mest anerkendte videnskabshistorikere – i øvrigt også fra Vatikanet.

Filmen bringer mindelser om den bedste na-

turvidenskabsformidling fra Discovery Channel og National Geographic, og på trods af nogle få skønhedsfejler den absolut seværdig.

I marts og april er der programsat en række visninger af filmen (se [www.danishdoc.dk/jord\\_dk](http://www.danishdoc.dk/jord_dk)), blandt andet i Søauditoriet den 31. marts og 1. april og på Ole Rømer-Observatoriet den 2. april. Se kalenderen side 15. Filmen og den tilhørende bog med titlen ”En ny Himmel” kan købes disse steder og fra Aarhus Universitetsforlag.



# Smid studiebøgerne fra dig og tag til København for halv pris

→ Århus - København  
fra **163 kr.**

Køb DSB WildCard på  
**[dsb.dk/wildcard](http://dsb.dk/wildcard)**

Med et DSB WildCard til 180 kr. får du bl.a. op til 50% rabat på togrejser i Danmark, 25% rabat i togets salgsvoogn samt adgang til en masse fede arrangementer rundt i Danmark

Redigeret af Nyhedstjenesten, Fredrik Nielsens Vej 5, 8000 Århus C.  
Deadline onsdag kl. 12 i lige uger. Oplag sendes til [meddelelser@au.dk](mailto:meddelelser@au.dk)  
Redaktionen forbeholder sig ret til at forkorte opslagene i den trykte avis.

Se de fulde opslag på [www.au.dk/meddelelser](http://www.au.dk/meddelelser)

## DOKTORGRADEN

### Forsvar

SUN  
Med henblik på erhvervelse af doktorgraden i medicin holder lektor **Carsten Bøcker Pedersen** et offentlig forsvar med titlen "Urban-rural differences in the risk of schizophrenia". Forsvaret finder sted den 17. april 2009 kl. 14.00 i Auditorium 424, Anatomisk Institut, bygning 1230.

## FORSKNINGSSTØTTE

### Eva og Henry Frænkels Mindefond

I 2009 uddeles ca. kr. 1,5 million til fremme af forskning af kræft-, hjerte- og kredsløbssygdomme. Støtten kan gives til indkøb af apparatur, udgivelse af videnskabelige skrifter eller til legater til videnskabsmænd og læger til forskning ved videnskabelige institutioner her i landet eller i udlandet. Fondet vil i særlig grad lægge vægt på udveksling mellem Danmark og Israel. Ansøgninger indsendes elektronisk på [www.fraenkel.info](http://www.fraenkel.info).

Ansøgningsfrist er den 1. maj 2009.

### Det Teologiske Fakultet

Ved Ph.d.-skolen Teologi og Religionsvidenskab, Det Teologiske Fakultet, Aarhus Universitet opslås et antal stipendier inden for fakultetets forskningsområder til besættelse pr. 1. september 2009 eller snarest derefter.

Opslagets fulde ordlyd kan ses på: [www.teo.au.dk](http://www.teo.au.dk)  
Ansøgningsfrist er onsdag den 15. april 2009 kl. 12.00.

## STILLINGER

### FAGLIGE VEJLEDERE

Juridisk Institut  
søger faglige vejledere med tiltrædelse snarest. Yderligere oplysninger kan fås ved henvendelse til studieleder Anne-Dorte Bruun Nielsen på tlf. 8942 1420 eller studievejledningen på tlf. 8942 1375.

Ansøgningsfrist er den 15. april 2009 kl. 12.00.

### ANDRE INSTITUTIONER

Amnesty International  
søger praktikanter til efterårssemesteret 2009. Se alle opslagene på hjemmesiden [www.amnesty.dk](http://www.amnesty.dk) under Om Amnesty, Ledige stillinger.

## STIPENDIER

### Laurits Andersens Fond

indkalder ansøgninger til kinesisk sprogstipendium i Shanghai. Stipendet er på 120.000 kr. og skal dække udgifterne til rejse, studium og ophold. For yderligere oplysninger kontakt Fonden på tlf. 3961 3080. Ansøgningsfrist er den 15. april 2009.

### Vibeke Binder og Povl Riis' Fond

Efter tilladelse fra Civilstyrelsen er det besluttet at nedlægge ovennævnte fond og at bruge fondskapitalen over tre år til skolarstipendier til studerende, der arbejder med projekter inden for fondens formålsområde, specielt studier omkring de inflammatrice tarmsygdomme. For at komme i betragtning skal den studerende fremlægge en projektbeskrivelse samt en udtalelse fra den afdeling/institut hvor projektet skal udføres. Ansøgninger må være fondsbestyrelsen i hænde senest 1. maj 2009 og indsendes til Bestyrelsen for Vibeke Binder og Povl Riis' fond, Brødhøj 17, 2820 Gentofte.

## KURSER

### Aarhus Entrepreneurship Centre

Afholder følgende kurser/arrangementer:  
31.03. kl. 14-16.30: Forretningsplan  
Mere om kurserne/arrangementerne og tilmelding på [www.cfe.au.dk](http://www.cfe.au.dk) under AEC-Sessions.

## BOLIGER

### Til leje

Dejligt parcelhus på 166 kvm. i naturskønne omgivelser i Beder 10 km syd for Århus. Gode busforbindelser. Udlejes møbleret til forskerpar eller familie med børn i en kortere periode eller op til et år. Kr. 10.000/mdr. alt inklusiv. Fra 1. juli 2009. E-mail: [claus\\_ziegler@hotmail.com](mailto:claus_ziegler@hotmail.com)

### Boligannoncer

Sendes til  
Studentrådet, Aarhus Universitet  
Ndr. Ringgade 3, 8000 Århus C  
Tlf. 8942 5464  
vedlagt 50 kr. til dækning af omkostninger.  
Ved indrykning via e-mail: [sr@sr.au.dk](mailto:sr@sr.au.dk)  
indbetales beløbet med angivelse af navn på 7268 1024 328.  
Se også boligannoncerne på: [www.sr.au.dk](http://www.sr.au.dk)  
Her er det muligt at indtaste sin annonce gratis.

## Undervisningsassisterter til Institut for Teologi ved Ilisimatusarfik

Ved Ilisimatusarfik / Grønlands Universitet, Institut for Teologi, Nuuk, vil der, under forudsætning af fornøden bevilling, være følgende stillinger som undervisningsassisterter at besætte i efterårssemesteret 2009:

- Etik og Religionsfilosofi 1, 60 konfrontationstimer
- Det Nye Testamente eksegese 2 (NT 2), 48 konfrontationstimer
- Det Nye Testamente eksegese 3 (NT 3), 48 konfrontationstimer
- NT 2 og NT 3 ligger i forlængelse af hinanden.

Den gældende studieordning kan ses på [www.uni.gl](http://www.uni.gl) under *Uddannelse – Studieordninger – Teologi bachelor*.

Det er en betingelse for at opnå ansættelse at ansøgeren har en kandidatgrad i teologi fra et dansk universitet eller på anden måde har opnået kvalifikationer der kan sidestilles hermed.

Ansøgningen skal indeholde forslag til undervisningsforløb og være bilagt CV med oplysning om ansøgers faglige profil.

Stillerne aflønnes efter gældende overenskomst (inklusive gældende forberedelsesstid), og for ansatte der ikke er bosat i Nuuk, ydes tiltrædelses- og fratrædelsesrejser, samt logi og dagpenge efter Grønlands Hjemmestyres takst.

Yderligere oplysninger om stillingerne kan fås ved henvendelse til Institutleder, dr. theol. Aage Rydstrøm-Poulsen: [aarp@teo.uni.gl](mailto:aarp@teo.uni.gl) eller Universitetsdirektør Estrid Janussen: [esja@uni.gl](mailto:esja@uni.gl).

Ansøgning og CV bedes fremsendt elektronisk til Institutleder, dr. theol. Aage Rydstrøm-Poulsen: [aarp@teo.uni.gl](mailto:aarp@teo.uni.gl) eller pr. post til Ilisimatusarfik, Institut for Teologi, Postboks 1061, 3900 Nuuk.

Ansøgningsfrist: 16. april 2009 kl. 12.00.

## Tiende Nordiske Sommerskole i Cancerepidemiologi

- kursus og forskningsprojekter for studerende

Kurset er fokuseret på udnyttelse af de særlig gunstige forskningsmuligheder vha. de nordiske registre.

- Fase 1: 16.-27. august 2009, to ugers internatkursus  
"Introduction to Cancer Epidemiology", København.  
Fase 2: Sommer-efterår 2009. Projektarbejde under vejledning svarende til to måneder. Gerne udført sideløbende med studie.  
Fase 3: Jan/feb 2010. 2 dages internatkursus, præsentation af projekter, Finland.

**Deltagere:** 25 studerende i medicin, biologi, statistik, sociologi og lignende fag fra Danmark, Norge, Sverige, Finland og Island.

**Undervisningssprog:** Engelsk.

**Pris:** Udgifter til kursus, rejse og logi under internatkurserne dækkes af Nordisk Cancer Union.

**Ansøgning:** Yderligere oplysninger og ansøgningsskema: [www.ancri.nu/summerschool](http://www.ancri.nu/summerschool)  
eller kontakt Mette Bo, Kræftens Bekæmpelse, tlf.: 3525 7529.

**Ansøgningsfrist:** 14. april 2009.



Få nyhederne fra

**CAMPUS**  
AARHUS UNIVERSITET

før alle andre...

TILMELD DIG NYHEDSBREVET PÅ AU.DK/CAMPUS

## AARHUS UNIVERSITET 24. MARTS - 9. APRIL

**Tirsdag 24.****KL. 15-17. HOW ASSESSMENT POLICY CAN NARROW CURRICULUM**

High-stakes testing has narrowed the curriculum by drastically reducing art, music, history, social studies and other courses in the United States. Professor David C. Berliner, Arizona State University, will discuss the implications of this narrowing of time, pedagogy, and cognitive processes for what are perceived to be 21st century skills. Tilmelding senest 20. marts på [www.dpu.dk](http://www.dpu.dk). Auditorium 1, Det Teologiske Fakultet. Arr.: Danmarks Pædagogiske Universitetsskole.

**UNDER-JORDISK****KL. 19-21. NYT, UKENDT UNDERJORDISK LIV**

I fakultets offentlige foredragsrække fortæller professor Bo Barker Jørgensen om hidtil ukendte mikroorganismers liv i en verden uden ilt og sollys. Søauditorierne, Wilhelm Meyers Allé. Gratis. Tilmelding på <http://science.au.dk/foredrag/>. Gentages onsdag samme tid. Arr.: Det Naturvidenskabelige Fakultet og Folkeuniversitetet.

**Onsdag 25.****KL. 10-12. INTERNATIONAL CLUB**

Moesgård – a new cultural history museum by Curator Jan Skamby Madsen, Moesgård Museum, AU. Meet at Moesgård at 10 am.

**MEDIER****KL. 14.15. DET NYE DIGITALE TV-SIGNAL**

Direktør Steen Ulf Jensen fra Boxer TV om virksomhedens erfaringer med digitalt tv og dens forretningsplaner i Danmark, hvor Boxer TV har fået en 12-årig licens til at drive betalings-tv fra sendemasterne. Store Auditorium, INCUBA Science park, Åbogade. Arr.: Informations- og Medievidenskab.

**ARKÆOLOGI****KL. 14.15. ARKÆOLOGISKE FORSKNINGSPROJEKTER**

Jan Kock, Mette Svart Kristiansen, Else Roesdahl og Jens Vellev beretter om deres forskning. Auditorium 5, Moesgård. Arr.: Afd. for Middelalder- og Renæssancearkæologi.

**UNDER-JORDISK****KL. 19-21. NYT, UKENDT UNDERJORDISK LIV**

Se tirsdag.

**Torsdag 26.****KL. 14.15. ÆSTETISK SEMINAR**

Ph.d.-stipendiat Louise Ejgod Hansen om kunstnerisk kvalitet, hvordan begrebet kan anvendes i en kulturpolitiske kontekst. Institut for Æstetiske Fag, Langelandsgade 139, bygning 1584, lokale 124. Arr.: Akademiet for Æstetikfaglig Forskeruddannelse og Fællesæstetisk Forskergruppe.

**ÆGYPTOLOGI****KL. 17.20. AKHENATONS EMBEDSMÆND**

Cand.mag. Mette Gregersen belyser embedsmændenes forhold til den ægyptiske kong Akhenaton og deres karrierer ud fra tekster og afbildninger, fortellsvis fra gravene. Antikmuseet, Universitetsparken, Victor Albecks Vej, bygn. 1414. Museet er åbent fra kl. 16.30. Arr.: Antikmuseet og Dansk Ægyptologisk Selskab.

**LEDE-STJERNER****KL. 17.30-19.30. SELVLEDELSE**

Ledelseskonsulent Poul Langagergaard om kunsten at sætte en ledestjerne for sig selv. Åbent for alle studerende. Tilmelding på [emw@asb.dk](mailto:emw@asb.dk). M209, Handelshøjskolen. Arr.: Debatforum.

**FAG-BEVÆGELSE****KL. 18. SEPARATION ELLER SKILSMISSE MELLEM LO OG S?**

Er en moderne fagforening en helt almindelig lobbyorganisation? LO's formand Harald Børsting taler om fagbevægelsens rolle. Alle er velkomne. Amalielade 27. Arr.: Frit Forum.

**GALLA****KL. 19. IMV AWARDS**

Se omtale.

**IDÉ-OPGØR****KL. 19.30. KAMPEN OM SANDHEDERNE**

Journalist og debatør Rune Lykkeberg om det opgør med flere årtiers centrale linjer i forholdet mellem kultur, økonomi og politik i det danske samfund, der blev indledt ved folketingsvalget i 2001. Studenternes Hus, mødelokale 2. Arr.: Idéhistorisk Forening.

**MENNESKE & TEKNIK****Fredag 27.****KL. 14.15-16. TEKNOVIDENSABELIGE FORESTILLINGER OM MENNESKET**

Sekretariatsleder Gert Balling fra Det Nationale Netzværk for Teknologioverførsel, om hvad vores valg af analogier siger om vores egen positionering i forholdet til samtidens teknik. Det lille Auditorium, INCUBA Science Park, Åbogade.

Arr.: Institut for Informations- og Medievidenskab.

**RELIGION****KL. 14.30-16.30. RELIGIOS FILOSOFI ELLER RELIGIONSKRITIK**

Professor Svend Andersen, Teologi, og lektor Vagn Andersen, Religionsvidenskab, diskuterer religionsfilosofiens rolle og placering i teologi og religionsvidenskab. Aud. 3, Det Teologiske Fakultet.

Arr.: Teologisk Forening.

**VERDENSBILLEDER****KL. 19. DEN NYE HIMMEL**

Foredrag og filmpremiere. Professor Helge Kragh fortæller om Tycho Brahe, Kepler, Galilei og Newton og det skelsættende forløb, der fastslag, at Jorden er en planet i kredsløb om Solen. Efterfølgende lægger instruktør Lars Becker-Larsen op til Århuspremieren på filmen *Den bevægede Jord*. Søauditorierne, Wilhelm Meyers Allé. Gratis. Tilmelding på <http://science.au.dk/foredrag/>. Gentages onsdag samme tid. Arr.: Det Naturvidenskabelige Fakultet og Folkeuniversitetet.

**KARRIERE****Onsdag 1.****KL. 14-16.30 PRAKTIKDATING**

Se omtale.

**FILM****KL. 14.15. MELODRAMA AND ANTI-MELODRAM**

Film historian Mark Le Fanu on anti-melodramatic films, films where drama is played down, sometimes to the point of disappearing. Yet can cinema survive without drama, music, suspense? Store Auditorium, INCUBA Science park, Åbogade.

Arr.: Informations- og Medievidenskab.

**ARKÆOLOGI****KL. 14.15. MÅRUP KIRKE**

Redaktør Thomas Bertelsen fra *Danmarks Kirker* fortæller om den ny viden om middelalderens kirkearkitektur og bygningskunst, som nedrivningen af Mårup Kirke vest for Hjørring har givet. Auditorium 5, Moesgård. Arr.: Afd. for Middelalder- og Renæssancearkæologi.

**VERDENSBILLEDER****KL. 19. DEN NYE HIMMEL**

Se tirsdag.

**MIDDELALDER****Torsdag 2.****KL. 11-17. MULTIMIDDELALDER**

Tværdisciplinært symposium om intermedialitet og multisensoriske regimer i det før-moderne. Læs mere på [www.aestetik.au.dk](http://www.aestetik.au.dk). Arr.: Center for Vikingetids- og Middelalderstudier.

**SPROG****KL. 13-15 STAND-UP FORSKERE**

Sprogforskere optræder på slap line og besvarer spørgsmål om sprog. De kender ikke spørgsmålene, og det giver mulighed for at få et indtryk af, hvordan en forsker arbejder med et nyt problem. Nobel-salen, bygn. 1451. Arr.: Professor Henning Nølke.

**ASTRONOMI****KL. 14. 100 HOURS OF ASTRONOMY**

Se omtale.

**LYD & LYTNING****KL. 14.15. ÆSTETISK SEMINAR**

Lyd og kunsten at lytte. Lektor Ansa Lønstrup om lyd i samtidskunst som afsæt for en lyttende viden og erkendelse. Institut for Æstetiske Fag, Langelandsgade 139, bygning 1584, lokale 124. Arr.: Akademiet for Æstetikfaglig Forskeruddannelse og Fællesæstetisk Forskergruppe.

**NYE TIDER?****KL. 19. OBAMA – FORANDRING ELLER SYMPTOMBEHANDLING?**

Seniorforsker Erik Beukel, Dansk Institut for Internationale Studier, stiller skarpt på Obama-administrations forvaltning af verdens måske mest magtfulde nation. Amalielade 27. Fri entré. Arr.: Frit Forum.

**KLIMA****Mandag 6.****KL. 15. REFLECTIONS ON CLIMATE SCIENCE**

A lecture series by historians of science. Today's lecture is held by Matthias Heymann, Aarhus University, who will talk about Inventions of climate: How climate change became a scientific issue. The Physics Auditorium, building 1523, third floor. Hosts: Dept. of Science Studies and Dept. of Physics and Astronomy.

**Onsdag 8.****KL. 10-12. INTERNATIONAL CLUB**

Informal meeting at the Student House in Fredrik Nielsens Vej.

**STJERNE-HIMLEN****Torsdag 9.****KL. 20. FULDMÅNEAFTEN**

Forårets stjernehimmel. Himmelmyter med musik under planetariets stjernehimmel. 60 kr. Bestil plads på telf. 8942 3975. Forestillingen gentages kl. 21.30. Planetariet, Steno Museet, C.F. Møllers Allé, Universitetsparken.

**FILMGALLA MED GANGSTERSTEMNING**

Er du til galla, gangster- og 30'er-stemning og andet end biografilm, kunne det være en god ide at bruge en torsdag aften i den gamle Toldbodsbygning på havnen, hvor Studenterhus Århus den 26. marts er rammen om det årlige IMV Awards Show.

Her viser de studerende fra Medievidenskab film og andre medieproduktioner, som de har lavet i løbet af semestret, og en dommerkomité bestående af professionelle filmfolk og undervisere, som vil nominere filmene indenfor forskellige kategorier.

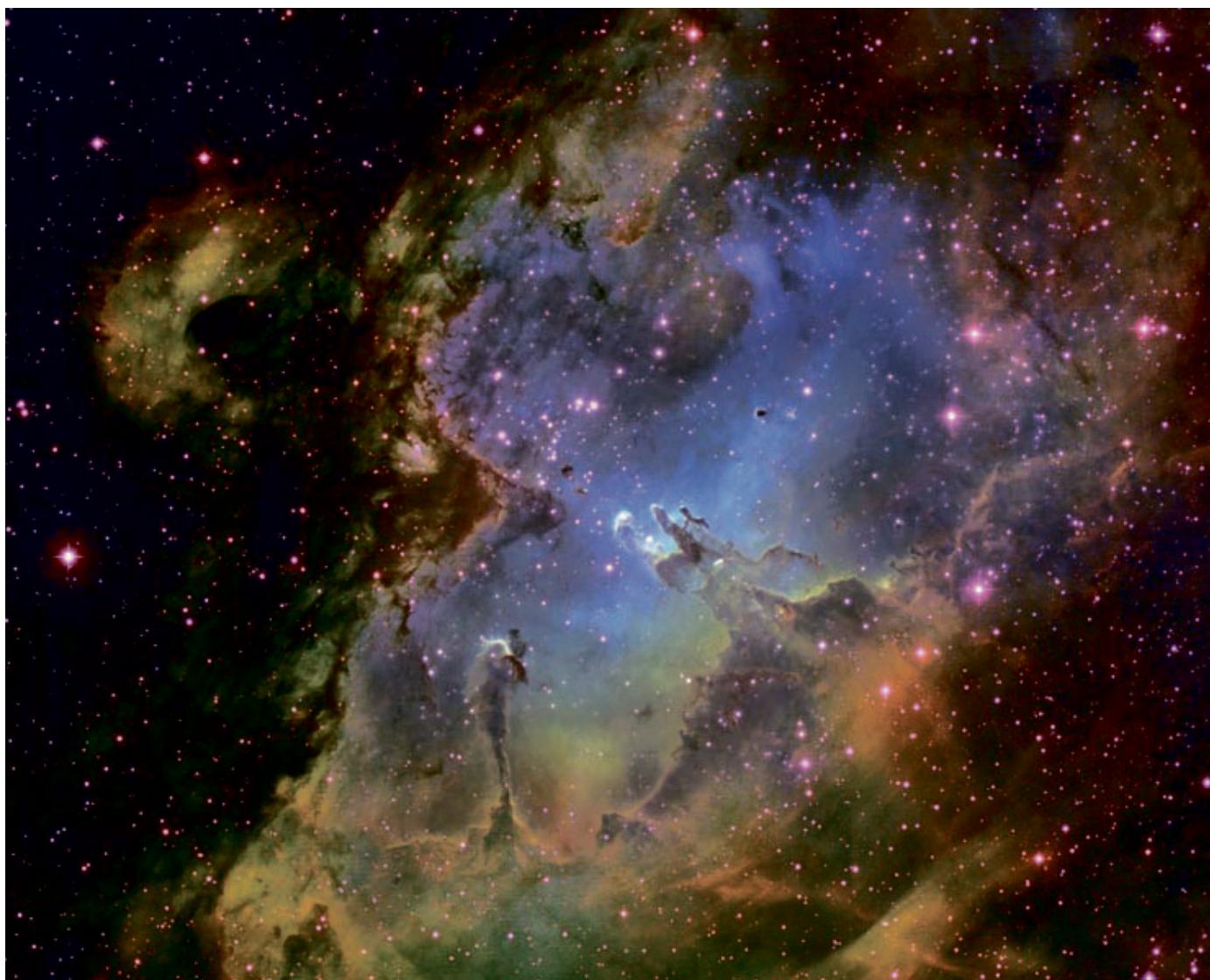
Det store Awardshow krydres med masser af musik leveret af de to DJs Siri og Miranda, det jazzinspirerede band Bughouse samt Århus Universitets Big Band. Ind i mellem bliver der også mulighed for at deltage i amerikansk lotteri og måske gå hjem med en af de spændende præmier, som arrangørerne stiller i udsigt.

Dorene åbnes kl. 18. Billetterne koster 50 kr., men medlemmer af Studenterhus Århus slipper med 40 kr.

**PRAKTIKDATING**

20 virksomheder står parat til en date med dig i Vandrehallen den 1. april. Her kan alle studerende ved Aarhus Universitet høre om konkrete muligheder for praktik, studiejobs eller projekter i samarbejde med virksomhederne eller bare få en uformel snak med folk fra f.eks. Silkeborg kommune, Rambøll Management, forlaget Systime eller Innovationa Lab.

Det hele afvikles med konceptet fra speeddating. Det betyder 7 minutters samtale og så videre til næste bord, for at man kan nå at møde så mange potentielle partnere som muligt. PraktikDating arrangeres af Projektzone.dk, der er Aarhus Universitets praktik- og projektbørs. Læs mere om praktik og praktikDating på [www.projektzone.dk](http://www.projektzone.dk).



Ørnetågen set med teleskop i 2006. I området bliver nye stjerner dannet i gas, som bliver oplyst af de unge stjerner.

## Stjernefest med astroslam

100 timers astronomi er navnet på et verdensomspændende arrangement, som skal være med til at markere det internationale astronomiår. Det holdes fordi, det i år er 400 år, siden Galilei rettede sin kikkert mod himlen og grundlagde den moderne naturvidenskab. (Læs artiklen side 11).

Det markerer Ole Rømer Observatoriet selvfølgelig også og det i en grad, som næsten har taget pusten fra de to arrangører, planetarieleder Ole J. Knudsen og Laura Søvsø Thomasen. De har sammensat et 100 timers program, der udelukkende fokuserer på himlen over os. Det sker med film, masser af foredrag, børnearrangementer, konkurrencer og astronomiaktiviteter både uden- og indendørs, hvor der bliver mulighed for at studere himlen med observatoriets teleskoper og solkikkerter – hvis vejret tillader det.

– Vi har været heldige at kunne dække alle 100 timer og har faktisk kun hørt om et sted yderligere, der har været i stand til det, fortæller Ole J. Knudsen, som bl.a. har fået støtte fra Folkeuniversitetet til at kunne høre de mange foredragsholdere. Desuden har et optikfirma bidraget med en stjernekkert og en solkikkert som præmier i den indlagte quiz.

På åbningsdagen den 2. april kommer filminstruktøren Lars-Becker-Larsen og fortæller om og viser sin nye film *Den bevægede jord*, som også vises senere i arrangementet, der slutter mandag den 6. april. Sidsteden byder på et Spørg Ole Rømer-panel, hvor astronomikyndige besvarer spørgsmål, og har man sådanne, kan de allerede nu afleveres på nedenstående blogg-adresse, men man kan naturligvis også møde op med sine spørgsmål. Undervejs bliver der denne dag også budt på astroslam, som ikke er nedfald fra himlen, men en variation af poetry slam, der improviserer over ord fra astronomien.

Blog: <http://100taoro.blogspot.com>  
Hele programmet kan ses på [oro.phys.au.dk](http://oro.phys.au.dk).



coreworkers.dk

## SKRU OP FOR KARRIEREN

BLIV GRADUATE – OG VÆR MED TIL AT SKABE MORGENDAGENS ENERGILØSNINGER

Fokus på vedvarende energi. Danmark som foregangsland. Klimatopmøde 2009. Energi er i den grad på dagsordenen, og som graduate i Energinet.dk kan du se frem til at udfolde din faglighed i krydsfeltet mellem samfundsnytte, moderne energipolitik og internationalt samarbejde. Det er nemlig os, der sikrer forsyningen af el og gas og sørger for

fair konkurrence på markedet. Sammen med landets allerbedste hoveder kommer du til at sætte dit præg på nogle af de største anlægsprojekter i Danmarks historie. Og uanset om du er it-, økonomi- eller ingeniørudannet, kan du se frem til at arbejde for en organisation, der ikke er bange for at investere i dig. Læs mere om de ledige stillinger på energijob.dk.

**ENERGINET.DK**  
*helt uundværlig*

# Den globale snydemaskine

Studerende i USA og England er begyndt at outsource deres akademiske arbejde. Hvorfor selv bruge tid på at skrive en opgave, når man kan få en inder eller en veluddannet afrikander til at gøre det meget bedre?

Af Hans Plauborg

hhp@adm.au.dk

Der var engang, nogle studerende var så dumme at bestille en præfabrikeret opgave fra nettet og afleverede den som deres egen. Den slags bliver selvfølgelig opdaget med alle de moderne anti-plagiéringsprogrammer, som især udenlandske universiteter i stor stil bruger til at scanne de studerendes opgaver.

I dag er studerende blevet klogere. Eller smartere. De bestiller simpelthen en 100 procent original opgave fra en af de mange hundrede såkaldte essay mills, man kan finde på nettet.

Tag nu blot en af de hotteste for tiden, nemlig bestessays.com, hvis slogan lokker ikke så lidt: Providing Students with Original Papers since 1997. Her kan man bestille alt fra opgaver om Heideggers opfattelse af den menneskelige væren til afhandlinger om elbilens økonomiske potentielle. Prisen ligger fra 20 til 43 dollar per side, men så er der også garanti for, at skriverkarlen i den anden ende har mindst en kandidat- og formentlig en ph.d.-grad inden for et tilsvarende fagområde. Kunderne, de studerende, er tilsyneladende begejstrede. For eksempel skriver Christina fra Californien: "I skulle tage en højere pris for denne service. Det essay, jeg fik, var meget brugbart. Det er en skam, jeg ikke kan vise jer min professors feedback. At høre hans pæne ord var et af de bedste øjeblikke i mit liv."

## Altid Crystal og Stephanie

Det er det amerikanske tidsskrift *Chronicle of Higher Education*, der i over et halvt år har kulegravet, hvad der egentlig foregår bag fine webadresser som bestessays.com, primeessays.com, gogetessays.com, supremeessays.com, essayleader.com og mange hundre andre. Blandt andet har man set nærmere på firmaet Essay Writers, der står bag adskillige af de pågældende websites. Firmaet har i løbet af de senere år været registreret i stort set alle verdensdele på



Travle studerende har ikke længere tid til at skrive deres opgaver selv. Heldigvis kan man outsource arbejdet og få skrevet en 100 procent original opgave på nettets mange essay mills.

Lau09

nær Antarktis, men har siden 2007 haft sit fysiske hovedkvarter i downtown Manila på Filippinerne. Manden bag firmaet er sandsynligvis ukraineren Yuriy Mizyuk, som ingen af de ansatte dog rigtig har set. En enkelt mener at vide, at essaytroldmanden ligner en gammel udgave af Harry Potter, men det er ikke lykkes tidsskriftets journalister at finde hr. Mizyuk. Til gengæld er det meget let at komme i kontakt med firmaets ansatte. De tager nemlig telefonen 24/7. Kvinden i røret hedder sjovt nok altid enten Crystal eller Stephanie og taler med tung engelsk accent. Spørger man Stephanie eller Crystal, hvem der står bag firmaet, svarer hun venligt og komplet ubehjælpsomt. Går man hende på klingen, svarer hun, at chefen hedder Raymond. Raymond lykkedes det dog heller ikke *Chronicle*-journalisterne at opspore.

## En essayist fra Nigeria

Hvor kommer alle disse essayskribenter så fra? Disse raske skriverkarle, der mod betaling hjælper USA's hårdarbejdende universitetsstuderende med at klare studierne? Ja, enkelte er selv nuværende eller tidligere universitetsstuderende

i USA, der har fundet ud af, at de har talent for at spytte essays ud på kommando. Som for eksempel James Robbins, der tidligere har arbejdet som freelancer for netop Essay Writers. Via et password loggede han på firmaets hjemmeside og kunne derefter selv vælge blandt de mange hundrede opgaver, andre studerede havde bestilt. Om han havde dårlig samvittighed over at gøre det beskidte arbejde? Overhovedet ikke.

– Jeg tog gerne de her dovne og forkælede børns penge. De ville jo ikke komme til at lære noget alligevel, siger han til *Chronicle of Higher Education*.

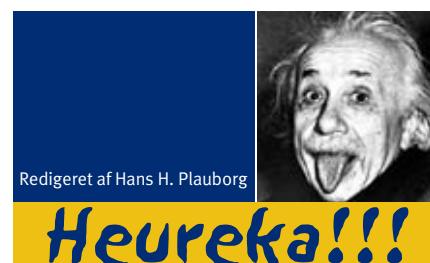
De fleste essayproducenter er dog formentlig veluddannede unge fra tredjeverdenslande, som har set en mulighed for at tjene flere penge, end de ellers har udsigt til. Sådan en er nigerianeren Paul Archewe, der har en kandidatgrad fra universitetet i Lagos. I begyndelsen havde han ikke sin egen computer, men arbejdede fra en internetcafe. Nu arbejder han på højtryk hjemmefra og har skrevet mindst 200 opgaver for engelske og amerikanske studerende de sidste tre år. På en god måned kan han tjene 350 dollar – ikke dårligt i et land, hvor halv-

delen af befolkningen lever for under en dollar om dagen.

## Kun til inspiration

Hvad siger aftagerne af de mange essays til det hele? Har de mon dårlig samvittighed over at lade andre udføre deres akademiske pligter? I hvert fald ikke Mickey Tomar, der læser filosofi og religion på James Madison University. Han har for nylig betalt Essay Writers 100 dollar for et essay om Jesu lignelser.

– Det er jo ikke anderledes end virksomheder, der outsourcer deres arbejde. Som de fleste universitetsstuderende har jeg ikke tid til at lave al research selv, så jeg håbede at finde en fyr, der kunne lave et ordentligt stykke arbejde for mig, siger Mickey Tomar, der som andre studerende, *Chronicle of Higher Education* har talt med, understreger, at han selvfølgelig kun bruger de købte essays som vigtig inspiration. Det kan dog undre lidt, at mange studerende i samme åndedrag siger, at de ikke er helt tilfredse med det sproglige og grammatiske niveau i de bestilte essays. For den slags er vel ret ligegyldigt, hvis opgaven kun skal bruges som inspiration, ikke? ■



## Studerende bliver klogere på træningsbold

John Kilbourne, en professor i bevægelsesvidenskab på Grand Valley State University i USA, var blevet godt og grundigt træt af at se sine studerende snorskove i timerne. Én ting var, at de sendte sms'er og gemte lyttelapperne bag hovedtelefonerne det meste af tiden. Men INGEN skulle tage en "morfar" i hans timer, så derfor indførte han en ny "siddeorden" i timerne. Et af hans undervisningshold skulle sidde på en såkaldt træningsbold eller core ball, som mange i dag kender fra træningslokalerne.

– Det virker i den grad, siger John Kilbourne, der allerede har konstateret,

at de studerende får ny energi og er mere opmærksomme, når de kan sidde og vippe lidt frem og tilbage på bolden. De studerende har slet ikke noget valg, om de vil sove eller ej, for ethvert forsøg på at tilsnige sig en morfar vil resultere i, at de vælter.

De studerende er tilsyneladende glade for deres nye "stol". I hvert fald siger 51 ud af 52 studerende, der har afprøvet træningsbolden, at de hellere vil sidde på den end på en stol.

– Den er fantastisk. Ens hjerne bliver ligesom vækket, og man har lettere ved at følge med i undervisningen, siger Ashley Doozan, en førsteårsstuderende.

Professor Kilbourne vil nu holde øje med, om der er forskel i eksamenskaraktererne hos dem, der har fået undervisning på bolden og på stolen.

## Buspassagerers personlighed afsløret

Virksomheder kan roligt spare deres penge på at lade konsulenter og psykologer lave indviklede psykometriske test af jobansøgeres personlighed. De kan såmænd bare lade rekrutteringschefen køre

en tur i bussen med de potentielle jobkandidater og observere, hvor de sætter sig. Ny engelsk forskning viser nemlig, at det afslører uendelig meget om personligheden, hvor man sætter sig i en bus.

Det er lektor Tom Fawcett fra Salford University i England, der har nærstudret buspassagerer på timelange køreture mellem Bolton og Manchester. Fawcett, der har en fortid som mentaltræner for flere olympiske atleter, har for eksempel observeret, at folk, der sætter sig helt



Placeringen i bussen afslører personligheden, påstå engelsk forsker.

fremme på 1.-salen i en dobbeltdækker, typisk er energiske folk, der tænker fremad. Bagerst på 1. sal sidder de rebelske og lidt introverte typer, som man nok ikke skal give ansvaret for bogholderiet i en virksomhed. I midten sidder "de yngre uafhængige tænkere", der godt kan lide at læse eller høre musik – måske også i arbejdstiden.

Forrest forneden i en dobbeltdækker sidder de lidt ældre typer, der elsker at snakke med og hilse på alle mulige fremmede mennesker – med andre ord den perfekte receptionist. I midten sidder de udadvendte yngre folk, der kommunikerer meget, mens den typiske risikovillige "Vigtig-Per" sætter sig allerbagerst foruden. Endelig er der kamæleon-typerne, der er fløjende ligeglade med, hvor de sidder, fordi de synes, de passer ind hvor som helst.

Da vi ikke har dobbeltdækkerbusser i Danmark, er undersøgelsen formentlig totalt irrelevant herhjemme. ■